



## Gemeinde

Beim Trautheimareal entlang des Mühlebachs leuchten seit einigen Tagen intelligente LED-Leuchten mit Bewegungsmeldern.

## Schulen

Gross ist die Vorfreude: Am 2. Juli lädt die Musikschule Malters unter dem Motto «Celebration» zu den 50-Jahrs-Jubiläumsfeierlichkeiten.

## Parteien/Vereine/Firmen

An der GV des Gemeinnützigen Frauenvereins wurden mit Anni Burri Brun und Elsbeth Amrein-Bringolf zwei verdiente Frauen verabschiedet.



## Platten- und Abdichtungsarbeiten



Hellbühlstrasse 30  
6102 Malters

Tel. 041 497 41 40

info@bachmann-platten.ch  
www.bachmann-platten.ch

Diverse Plattenarbeiten

Neubauten

Umbauten

Unterhaltsarbeiten

Reparaturen

Abdichtungen Silicon-  
und Kittfugen

# Unsere Neuen aus dem eigenen Nachwuchs.



## Gemeinde

- 4 Intelligente Lampen

---

- 5 Familienunternehmen besucht

---

- 7 Spitex Malters ausgezeichnet

---

- 9 Neophyten ausgerissen  
Fahrverbot im All'Aria

---

- 11 Sie sind neu in der Gemeinde

## Schulen

- 13 Eine positive Schulwoche

---

- 15 Die Musikschulleiterin im Porträt

---

- 18 Schwitzen am Sporttag

---

- 19 Für Notfälle gewappnet

## Parteien/Vereine/Firmen

- 23 Eine runde Sache

---

- 30 Eine neue Kleinkindgruppe

---

- 31 Rundschau

---

- 32 Veranstaltungen

## Editorial



### Ausserhalb unserer Normen

In unserem Leben sind wir tagein, tagaus von Normen bestimmt. Normen definieren die Festigkeit von Materialien, die maximale Lärmbelastung durch Maschinen, die Grösse von Parkplätzen, die Qualität der Raumluft in Büros, die Höhe von Treppengeländern, die Grösse und Krümmung der Standard-Salatgurke. Dies und Millionen andere Dinge werden mittels Normen festgelegt. Hinzu kommen rechtliche Normen, welche in den jährlich wachsenden Gesetzessammlungen niedergeschrieben werden, und gesellschaftliche Normen, welche sich laufend verändern und mehr und mehr auflösen.

Grundsätzlich schaffen Normen Sicherheit, einen Rahmen, in welchem wir uns sicher bewegen können. Andererseits sind Normen aber auch einschränkend und limitierend. Sie schaffen Sachzwänge, aus welchen wir nur schwer ausbrechen können. Und doch sind Normen nicht unverrückbar und dürfen auch hinterfragt werden.

Unlängst waren wir im Süden unterwegs: Strassen so steil, dass es jedem in der Schweiz arbeitenden Tiefbauingenieur die Tränen in die Augen treiben würde; bei jedem Fussgängerstreifen ein Höhenversatz der Fahrbahn; Nachtessen ab 21 Uhr; Klein- und Schulkinder bis nach Mitternacht auf dem Kinderspielplatz; Hundebesitzer, die mit Reinigungsmitteln die Urinspuren ihrer Lieblinge neutralisieren und beseitigen, andere Ladenöffnungszeiten usw. Leicht festzustellen, dass hier andere Normen und Regeln gelten als bei uns.

Aber das Leben funktioniert auch hier, und weil wir uns im Ferienmodus befinden, scheint es sogar noch besser zu funktionieren. Dinge, die uns im Alltag schwierig erscheinen würden, sind in den Ferien Teil einer akzeptierten, ja oft gesuchten Realität und damit Teil des Ferienerlebnisses.

Für viele von Ihnen stehen die Sommerferien bevor. Ausbrechen aus dem Alltag. Vielleicht eintauchen in eine andere Kultur, umgeben von anderen Normen. Ich wünsche Ihnen auf jeden Fall einen schönen Sommer, erholsame Ferien und Distanz zu Ihrem normalen Alltag.

### Marcel Lotter, Gemeindegammann

#### Impressum

##### Herausgeber

Gemeinde Malters  
Postfach 161, 6102 Malters  
Telefon 041 499 66 70  
Fax 041 499 66 67  
gemeindekanzlei@malters.ch  
www.malters.ch

##### Redaktionsteam

Sibylle Boos, Stephan Weber,  
Sandra Lütolf

##### Redaktionsschluss

INFOMALTERS Nr. 7/8  
31. Juli 2022

##### Redaktion / Layout

Stephan Weber  
stephan.weber@malters.ch

##### Druck

beagdruck  
Maihofstrasse 76  
6006 Luzern

##### Auflage

3800 Exemplare  
Erscheint elfmal jährlich

##### Inserate

www.infomalters.ch  
inserate@infomalters.ch

#### Titelbild:

Der Jugendchorleiter Jakob Falz bei einer Probe im Singsaal des «Bündtmättli».  
Foto: Stephan Weber



# Intelligente Lampen leuchten bei Bewegung

Die intelligenten LED-Leuchten beim Fussweg auf dem Trautheimareal kommunizieren untereinander.

**In Malters wird seit Anfang Mai der Fussweg entlang des Mühlebachs beim Trautheimareal mit «intelligenten» LED-Lampen beleuchtet. Dank dieser Technologie kann der Energieverbrauch bei der Beleuchtung um bis zu 70 Prozent gesenkt werden.**

Die Zeiten ändern sich: Bis Mitte des 18. Jahrhunderts waren die Strassen nachts unbeleuchtet. Die ersten Leuchten waren Öllampen, später folgten Gaslampen und erst mit der Elektrifizierung konnten sich Dörfer und Städte eine ständige Beleuchtung während der Nacht leisten. Und nun gehen in vielen Städten am Abend wieder die Lichter aus. Aber dieses Mal ist es so gewollt. Denn: Viele Strassenlampen brennen in der Nacht, wenn sie kaum gebraucht werden. Das verbraucht viel Energie, beeinträchtigt Zugvögel und Insekten, die sich an natürlichen Lichtquellen wie Mond und Sternen orientieren, und stört Anwoh-

nerinnen und Anwohner, wenn das Licht ins Wohnzimmer scheint. LED-Lampen hingegen leuchten nur, wenn es auch nötig ist.

## Leuchten kommunizieren untereinander

Auch Malters setzt auf intelligente LED-Leuchten statt den herkömmlichen Kandelabern mit Natriumdampflampen. Beim Fussweg entlang des offengelegten Mühlebachs auf dem Trautheimareal wurden Anfang Mai fünf intelligente LED-Leuchten mit Bewegungsmeldern installiert. Dafür verantwortlich ist Martin Bättig, Leiter Dienstleistungen bei der Steiner Energie AG in Malters. «Mittels eines Dämmerungssensors wird diese Beleuchtung auf ein eingestelltes tiefes Niveau eingeschaltet. Begibt man sich in den Bereich des an der Leuchte installierten Bewegungssensors, so dimmt die LED-Leuchte sanft auf den voreingestellten Helligkeitswert nach, wobei die

nachfolgende LED-Leuchte ebenfalls auf den gleichen Wert hochfährt, um so den zu gehenden Weg aufzuhellen.» Dies sei möglich, da die intelligenten Leuchten untereinander kommunizieren. Sobald am Sensor keine Bewegung mehr ausgemacht werden könne, dimme die LED-Leuchte auf das erste eingestellte tiefe Helligkeitsniveau zurück. Und: Je nach Abstand und Montagehöhe solcher LED-Leuchten sowie der Beschattung der Umgebung wird das untere und obere Beleuchtungsniveau vorgängig angepasst. «Man merkt das als Spaziergänger kaum. Ich empfehle allen, den Fussweg einmal nachts zu begehen», sagt Martin Bättig.

## 70 Prozent weniger Energie

Solche intelligenten LED-Leuchten mit Bewegungsmeldern haben gegenüber den herkömmlichen Beleuchtungen einige Vorteile. Rechnet man bei den üblichen Natriumdampflampen mit ei-

ner Lebensdauer von 10 000 Stunden (ca. 5 Betriebsjahre), sind es bei LED-Leuchten bis zu 100 000 Stunden. Ein weiteres Plus ist der Energieverbrauch. «LED-Lampen mit Bewegungsmeldern verbrauchen im Vergleich mit den herkömmlichen Strassenlampen rund 70 Prozent weniger Energie», sagt Martin Bättig. Ein sehr bedeutender Vorteil dieser präsensgesteuerten LED ist die Flexibilität einer solchen Steuerung.

Jede Leuchte ist im System einzeln erfasst, wobei sich der Energieverbrauch jeder Leuchte anzeigen lässt oder die Schaltzeiten abgerufen werden können. Defekte werden automatisch gemeldet.

#### Umrüstung in anderen Quartieren

Die Umrüstung der Strassenlampen auf anwesenheitsgesteuerte LED-Beleuchtung soll im Herbst 2022 in ein bis zwei weiteren Quartieren umgesetzt werden.

Im Verlauf von 2023/24 sollen dann in Malters flächendeckend solche intelligenten LED-Leuchten mit Bewegungsmeldern installiert sein.

Rund 400 000 Franken will die Gemeinde für die Umrüstung insgesamt investieren. Dies soll laut Gemeindevorstand Marcel Lotter in mehreren Etappen in den Jahren 2022, 2023 und 2024 passieren.

## Gemeinderat besucht Familienunternehmen

**Was durch die Pandemie knapp zwei Jahre lang nicht möglich war, konnte am 25. Mai endlich wieder durchgeführt werden: der Besuch einer Malterser Unternehmung durch den Gemeinderat. Dieses Mal ging es zur Kinematica.**

Bevor es für den Malterser Gemeinderat auf einen Rundgang durch die Räumlichkeiten der Kinematica ging, stellte Wolfgang Niens die Geschichte des Familienunternehmens vor. Die Firma wurde 1962 von einem Professor Willems in Luzern gegründet. Heute ist das Unternehmen, welches in 75 Ländern aktiv ist und über 60 Angestellte zählt, führend in der Dispergier- und Homogenisieretechnik. Mit modernster Technologie können Prozesse wie das Homogenisieren, Schäumen, Emulgieren, Mischen oder Rühren bei gleichzeitiger Partikelzerkleinerung bis in den Mikro- oder Nanometerbereich umgesetzt werden. Die Kunden von Kinematica stammen aus der Pharma-, Chemie- oder Kosmetikbranche sowie dem Food-Bereich oder der Forschung. Angewendet werden diese Prozesse etwa bei Impfstoffen, Reinigungsmitteln,



Wolfgang Niens stellt den Gemeinderatsmitgliedern die Firma vor.

Duschgels, Pralinenfüllungen oder Gewebepfropfen. Nach den Informationen von Chief Customer Officer Wolfgang Niens ging es auf den Firmenrundgang und in einen Laborraum, wo die Gemeinderatsmitglieder Smoothies degustieren

konnten, die mit Hilfe von verschiedenen Apparaten hergestellt wurden. So konnten die Gemeinderäte quasi im Kleinen miterleben, was dank der Gerätschaften der Kinematica im Grossen tagesin, tagaus bei zig Kunden umgesetzt wird.

## Handänderungen

**Bachweg 3**, von Wespi-Meier Johann und Alice an Berther-Wespi Lea

**Gspanwald**, von Mühlebach Fritz an Mühlebach Marcel

**Hellbühlstrasse 41**, von Gisler-Renggli Daniela an Tanushaj Gjin

**Neuhus**, von Wespi-Meier Johann und Alice an Berther-Wespi Lea

**Oberrothen/Under Rote**, von Mühlebach Fritz an Mühlebach Marcel



## «Ich freue mich auf die schönen Begegnungen»

**Die Bundesfeier 2021 fiel wegen starken Niederschlägen buchstäblich ins Wasser. Im Jahr zuvor verunmöglichte die Pandemie eine Feier. Heuer soll es mit der Bundesfeier klappen. Ein kurzes Nachgefragt bei der Gemeindepräsidentin und Mitorganisatorin Sibylle Boos.**

**Nach der pandemiebedingten Pause kann 2022 wieder eine Bundesfeier stattfinden. Die Freude dürfte bei der Gemeindepräsidentin gross sein?**

Ja, ich freue mich riesig. Endlich können wir den beliebten Anlass wieder durchführen. Die Absagen der letzten zwei Jahre haben geschmerzt. Umso grösser ist die Vorfreude jetzt.

**Letztes Jahr hätte die 1.-August-Feier am Schwellisee stattgefunden, jetzt wieder in der Bodenmatt. Warum?**

Letztes Jahr wollten wir die Organisation der Bundesfeier etwas anders gestalten und das Konzept anpassen. Der Schwellisee hat mit der lauschigen Umgebung gewiss seine Vorteile. Der Standort hat aber auch Nachteile. Es ist sehr wetterabhängig und für die älteren Personen schwieriger zu erreichen als die Bodenmatt. Auch die Organisation am Schwellisee war anspruchsvoller. Nun kehren wir wieder zum gewohnten Standort zurück – mit neuen Ideen im Köcher. So werden wir im All’Aria Park unter einem grossen Zelt feiern und dank einer Hüpf-



**Nach pandemiebedingter und wettertechnischer Pause findet die Bundesfeier heuer wieder statt.**

burg kommen auch die Jüngsten auf ihre Rechnung.

**Worauf freuen Sie sich am meisten?**

Auf das Zusammensein und den Austausch mit der Bevölkerung. Zudem freut es mich sehr, dass diverse Vereine und Gruppierungen am Anlass mithelfen, so der Jodlerklub Blatten, die Jungwacht, die Alphornbläser und die Mitarbeitenden der Verwaltung. Sehr gespannt bin ich auf die Festansprache von Riccarda

Schaller, der GLP-Kantonsrätin aus Malters.

**Was gehört für Sie zu einer Bundesfeier unbedingt dazu?**

Eine passende Bundesfeier-Ansprache, gute Musik, feines Essen und ein gemütliches Ambiente.

**Ein Wunsch zum Schluss.**

Ich wünsche mir möglichst viele Teilnehmende, schönes Wetter und eine tolle Stimmung bei Alt und Jung.

## Einladung zur Bundesfeier 2022

**Montag, 1. August 2022, AWH Bodenmatt**

Der Gemeinderat und das OK-Team laden Sie ein, gemeinsam den Nationalfeiertag bei gemütlichem Zusammensein zu feiern:

### **Ab 16 Uhr**

Apéro, offeriert und serviert durch den Gemeinderat

### **17 bis 18 Uhr**

offizielle Bundesfeier mit Begrüssung durch **Sibylle Boos-Braun, Gemeindepräsidentin**, und mit der 1.-August-Ansprache von **Riccarda Schaller, Kantonsrätin (GLP)**

### **Anschliessend**

Festwirtschaft und Barbetrieb

### **Musikalische Unterhaltung**

Clairon-Garde der Jungwacht Malters, Alphornbläser und Jodlerklub Blatten (der Gemeinderat freut sich über spontane Darbietungen von Alphornbläsern und Fahنشwingern)

Der Jodlerklub Blatten bietet Grilladen und Getränke zum Kauf an. Für Kinder steht eine Hüpfburg bereit.

**Wichtig:** Die neusten Infos zur Bundesfeier werden ab Mitte Juli auf unserer Homepage und auf der Stele beim Gemeindehaus publiziert. Die Bevölkerung wird gebeten, sich auf diese Weise auf dem Laufenden zu halten.

## Der ausgezeichnete Arbeitgeber

**Die Spitex Malters ist unter all den mittelgrossen Unternehmen zum besten Betrieb der Schweiz gekürt worden. Die Freude über diese Auszeichnung ist bei der Firma riesig. Vielleicht wird der Grosseffort gar noch getoppt.**

Die Spitex Malters erlebte am 10. Mai im «Kaufleuten» in Zürich einen unvergesslichen und einzigartigen Abend. Unter all den bekannten und grossen Top-Unternehmen fühlte man sich quasi als Exot. Voller Spannung fieberten die Angestellten der Rangverkündigung der Firmen in der Kategorie der mittelgrossen Unternehmen (50 bis 249 Mitarbeitende) entgegen. Diese Kategorie weist jährlich die meisten zertifizierten Firmen aus. Das Herz der Spitex-Delegation blieb fast stehen, als bei Platz 2 der Name der Spitex Malters noch immer nicht genannt wurde. Mit grossem Jubel und unter tosendem Applaus konnte die Spitex Malters auf die Bühne und den Pokal für den 1. Platz als «Best Workplaces Schweiz» entgegennehmen.

Mit der Spitex Malters schafft es erstmals ein im Gesundheitswesen tätiges Unternehmen auf den ersten Platz. Ein grosser Erfolg, wenn man bedenkt,

wie gross die Herausforderungen in den letzten Jahren wegen der Pandemie gewesen sind. Der riesige Erfolg ist jedoch nicht alles. Die Erfolgsstory geht gar noch weiter. Die Spitex Malters ist «Best Workplace Europa» und reist am 8. September nach Venedig um vor Ort zu erfahren, mit welchem Rang man abgeschlossen hat.

### Besonders wertvolle Auszeichnung

Wie kam die Spitex Malters überhaupt zu diesem Preis? Das Unternehmen führte eine anonyme Mitarbeiterbefragung durch. Erfasst und befragt wurden Kriterien wie Vertrauen, Stolz, Fairness, Teamgeist, berufliche Weiterentwicklung, Vergütung, Gesundheitsförderung, Work-Life-Balance und Führungsqualität. «Die Auszeichnung als einer der Best Workplaces Schweiz ist besonders wertvoll, weil sie durch die eigenen Mitarbeitenden verliehen wird. Sie können die Arbeitsplatzkultur am besten beurteilen und somit ein glaubwürdiges Bild des Arbeitgebers zeichnen», sagt Thomas Schneider, Co-Owner und Consultant der Firma Great Place to Work.

Die Spitex Malters sei unheimlich stolz auf ihre Mitarbeitenden und ihren Betrieb, in welchem das Credo «Nichts

ist unmöglich» täglich für die Mitarbeitenden wie auch für die Klienten gelebt werde, sagt Regula Vogel, Zentrumsleiterin der Spitex Malters. «Wir freuen uns, als Teil des Betriebs der Betreuung und Pflege Malters AG den Weg gemeinsam mit dem Alterswohnheim Bodenmatt und immomant weiterzugehen und uns ständig weiterzuentwickeln.»

Gross ist die Freude auch bei Claudio Spescha, dem Malterser Sozialvorsteher. Er sagt: «Wir waren uns bewusst, dass wir in unserer Spitex in Malters viele zufriedene Mitarbeiterinnen haben. Dass man aber bei einem nationalen Vergleich zum absoluten Krösus gehört, freut uns ausserordentlich.»

Die angespannte Situation auf dem Arbeitsmarkt, so Spescha, werde vermehrt zu einem Wettkampf um gute Mitarbeiter\*innen führen und dank dieser Auszeichnung sei die Spitex Malters nun auf jeden Fall bestens für die Zukunft gerüstet. «Dass es das Leistungsteam um Regula Vogel trotz Pandemie schafft, der beste Arbeitgeber der Schweiz zu sein, verdient allergrössten Respekt und an die Mitarbeiterinnen ein riesiges Dankeschön für die Loyalität und die Unterstützung.»



Grosse Freude bei den Angestellten der Spitex Malters.



**FREUDE. BEI UNS SOFORT VERFÜGBAR.**  
ENTDECKEN SIE JETZT UNSERE BMW NEUWAGEN.

**Steiner Group AG**  
6015 Luzern  
steiner-group.ch

**Steiner Group AG**  
6010 Kriens  
steiner-group.ch

**Steiner Group AG**  
6374 Buochs  
steiner-group.ch



## beagdruck – Ihr Inseratpartner für das INFOMALTERS

Sie möchten ein Inserat schalten? Kein Problem!  
Das Inserate-Team von beagdruck berät Sie kompetent  
und erledigt alles für Sie. Sie platzieren Ihr Inserat auf einer  
ausgezeichneten Werbeplattform mitten in Ihrem Lebens-  
und Arbeitsmittelpunkt.

Wir freuen uns auf Ihren Kontakt  
Team beagdruck  
Josef Lustenberger

[www.infomalters.ch](http://www.infomalters.ch)  
[inserate@infomalters.ch](mailto:inserate@infomalters.ch)

Nähe ist Trumpf –  
Werbung im richtigen Umfeld schalten!

**beagdruck**  
mehr als gut drucken



## Gegen Neophyten angekämpft

**Neophyten sind fremde Pflanzen, welche der einheimischen Flora schaden. Um gegen die gebietsfremden Pflanzen vorzugehen, organisierte die Umweltkommission von Malters in Zusammenarbeit mit Jungwacht, Blauring und Pfadi eine Neophytenausreissaktion.**

Rund 30 Jugendliche und Mitglieder der Umweltkommission haben an einem Samstagmorgen im Mai eine Neophytenausreissaktion durchgeführt. Sie bekämpften das Einjährige Berufkraut, den Japanischen Staudenknöterich oder andere Neophyten, die sich weiterverbreitet hatten. Unterwegs beim Biotop der Schiessmauer, am Mühlebach entlang,

am Dorfbach bis zum Pfarreiheim oder am Dangelbach von der Luzernstrasse bis zur Kleinen Emme rupften sie insgesamt 350 Kilogramm der gebietsfremden Pflanzen aus. Knapp dreieinhalb Stunden dauerte die erfolgreiche Aktion, welche für die einheimische Pflanzenwelt sehr wichtig ist und in der Regel jedes Jahr durchgeführt werden soll. Die grössten Pflanzen waren mehr als zwei Meter hoch.

Der zuständige Gemeinderat Martin Wicki zeigte sich sehr zufrieden über die Neophytenausreissaktion. «Es ist schön zu sehen, wie sich die Jugend Gedanken über die Umwelt macht und auch selber anpackt.»



Der Einsatz gegen die Neophyten hat sich gelohnt.

## Die Wespensaison läuft

**Das warme und trockene Wetter begünstigt die Flugaktivität der Wespen. Wespenköniginnen sind auf der Suche nach einem geeigneten Unterschlupf für ihr neues Volk.**

Dabei kommt es nicht selten vor, dass Wespen ihr Nest im Siedlungsgebiet anlegen. Viele Menschen fürchten sich vor Wespen und dulden keine Nester in ihrer Umgebung. Von den neun einheimischen Wespenarten werden uns jedoch nur zwei lästig. Dies sind die Deutsche und die Gemeine Wespe. Aber auch mit diesen beiden Arten ist ein Zusammenleben möglich und kann für Gross und Klein ein spannendes Erlebnis sein. Falls

Sie allergisch reagieren oder das Nest nicht tolerieren, kann das Volk von einer Fachperson umgesiedelt werden. Greifen Sie nicht zur Chemiekeule. Denn Wespen sind wertvolle Insekten. Sie spielen bei der Bestäubung eine wichtige Rolle und jagen für uns lästige Insekten wie Mücken und Fliegen.

Wünschen Sie eine Umsiedlung durch eine Fachperson oder möchten Sie die Wespenart in Ihrem Garten bestimmen lassen? Gerne beraten wir Sie kostenlos – Ihre Umweltberatung Luzern.

Kostenlose Auskünfte zu Umwelt und Energie für Luzernerinnen und Luzerner: [www.umweltberatung-luzern.ch](http://www.umweltberatung-luzern.ch).

## Baubewilligungen Mai 2022

**Gestützt auf die durchgeführten Verfahren konnten bewilligt werden:**

- Brun Roman, Industriestrasse 8, 6102 Malters; Wohnraumerweiterung und Fenstersersatz im Erdgeschoss, Grundstück-Nr. 1656
- Morelli Damiano und Sibylle, Hellbühlstrasse 26, 6102 Malters; südseitiger Anbau Aussentreppeanlage und Einbau Balkontüre, Grundstück-Nr. 201
- Wigger Werner, Helmer, 6102 Malters; Um- und Anbau Mutterkuhstall, Neubau Pferdestall sowie nachträgliches Baugesuch um Allwetterplatz und befestigter Vorplatz bei Garage, Grundstück-Nr. 1814
- Lang Barbara, Chrummbaum 3, 6016 Hellbühl; westseitiger Anbau an Rinderstall, Grundstück-Nr. 1222
- Flückiger Raphaela und Wicki Manuel, Oberstegmättli 3, 6102 Malters; Fassadensanierung und Erneuerung Küche, Grundstück-Nr. 1368
- Schmid Karin und Leo, Geissbühl 10, 6102 Malters; Heizungsersatz durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück-Nr. 2196
- Bucher Oskar, Stegmättlistrasse 18, 6102 Malters; energetische Dachsanierung und Einbau zusätzliches Dachfenster, Grundstück-Nr. 443
- Theiler Michèle und Duro de Oliveira Valter, Muoshofstrasse 1a, 6102 Malters; Sanierung Einfamilienhaus, Grundstück-Nr. 1989
- Stiftungsrat St. Jost Blatten, Amrein Ruedi, Oberrengg 3, 6102 Malters; Ergänzung des Liebesweges in Blatten um eine Station, Grundstück-Nr. 826



## Fahrverbot im All'Aria-Park


**Allgemeines Fahrverbot**

Weil es im All'Aria Park immer wieder zu gefährlichen Situationen mit den Bewohnern des Altersheims und den Velofahrern kam, hat der Gemeinderat Malters auf Initiative einer Bürgerin ein allgemeines Fahrverbot in beide Richtungen veranlasst. Das Fahrverbot gilt nicht für die Zubringer und die Besucher\*innen der Musikschule. Alle anderen können den Velostreifen entlang der Hellbühlstrasse benützen. Der Park soll vor allem den Fussgänger\*innen und den Bewohnenden der «Bodenmatt» zur Verfügung stehen.



**Markus Vogel**  
SCHREINEREI

Schreinerei Markus Vogel AG  
6103 Schwarzenberg  
041 497 21 58  
[www.schreinerei-vogel.ch](http://www.schreinerei-vogel.ch)



**TORBAU**  
**Schmidiger**  
6105 Schachen/LU  
Tel. 041 497 35 53 [www.torbauschmidiger.ch](http://www.torbauschmidiger.ch)

Industriertor    Sektionaltor    Kipptor    Flügelator



möchener  
gärn

**WEIBEL + SOMMER**  
**ELEKTRO TELECOM**

**24h ELEKTRO-SOFORTHILFE 041 289 10 10**  
Rothenburg    Malters    [www.weibel-sommer.ch](http://www.weibel-sommer.ch)



**limacher**  
**architekten**  
[www.limacher-architekten.ch](http://www.limacher-architekten.ch)



**BM** — BM-Betonwerk Malters AG

BM-Betonwerk Malters AG  
Werkstrasse 5b  
6102 Malters  
Tel. 041 497 25 25  
[www.bmmalters.ch](http://www.bmmalters.ch)

**Ihr Partner für Beton, Kies und Entsorgung in Malters!**

## Gemeinde bei Rundgang kennengelernt

**In der Gemeinde willkommen geheissen: Rund 60 Personen nahmen an einem schönen Junitag am Neuzuzügerapéro teil. Sie erfuhren dabei viel Wissenswertes über ihren neuen Wohnort und konnten sich mit anderen Neuzuzüger\*innen austauschen.**

Bevor die Neuzuzüger\*innen den feinen Apéro des Chäsladens Stadelmann geniessen und so den schönen Sommerabend ausklingen lassen konnten, waren sie zu einem Dorfspaziergang eingeladen. Sie erfuhren vor Ort von den Gemeinderatsmitgliedern, warum Malters einen so hohen Kirchturm hat, was im Restaurant Klösterli in der Nacht vom 31. März auf 1. April 1845 passierte und wie sich der alte Dorfkern einst präsentierte. Weitere Stationen waren der Gemeindesaal, die All'Aria oder der Sodbrunnen vor dem Restaurant Bahnhof.

Nach den spannenden Informationen stellte sich die Theatergesellschaft Malters den Neuzuzüglern kurz vor. Emilia und Sophia Pellegrini erzählten aus dem Kindertheater, Rita und Guido Carlin präsentierten auf höchst unterhaltsame Weise einen Sketch von Loriot, dem einstigen deutschen Humoristen. Dann war die Zeit gekommen, sich an den verschiedenen Apéro-Köstlichkeiten zu laben, sich mit den Gleichgesinnten auszutauschen und auf die schöne Gemeinde anzustossen.



Das Kindertheater Malters vorgestellt (von links): Mario Galliker, Sophia und Emilia Pellegrini und Lukas Eiholzer.



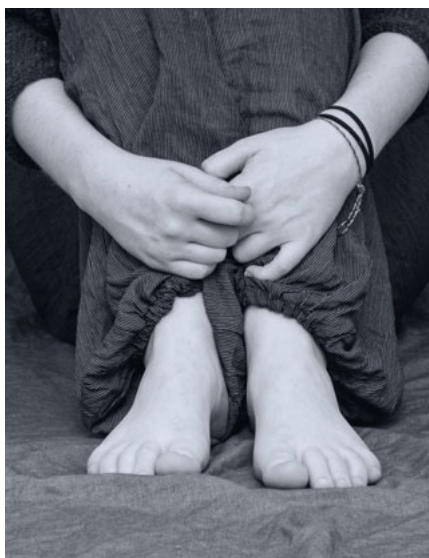
Sozialvorsteher Claudio Spescha mit spannenden Infos zum All'Aria Park.

## Anderen helfen, sich selber stärken

**Viele Menschen wissen nicht, wie sie reagieren können, wenn es Menschen in ihrem privaten oder beruflichen Umfeld nicht gut geht. Wir bieten deshalb allen Interessierten «ensa Erste-Hilfe-Kurse für psychische Gesundheit» an.**

ensa-Kurse vermitteln Ihnen einfache und leicht anzuwendende Instrumente, um im Alltag auf Betroffene zugehen zu können, sie zu unterstützen und zu professioneller Hilfe zu ermutigen.

Nebst dem «ensa Erste-Hilfe-Kurs für psychische Gesundheit» wird auch ein «Gesprächskurs über Suizidgedanken» angeboten. In diesen Kursen erhalten Sie Wissen und erlernen Techniken, wie Sie Betroffenen in einer suizidalen Krise



Verzweifelt? Traurig?

beistehen können. Es werden Risikofaktoren und die geeignete Kommunikation mit professionellen Fachpersonen gemeinsam angeschaut und in praktischen Übungen vertieft. Denn nur nichts tun ist immer falsch.

Interessierte aus den Kantonen Luzern, Obwalden, Nidwalden, Uri und Schwyz profitieren von 100 Franken Vergünstigung auf dem ensa Erste-Hilfe-Kurs und können den Gesprächskurs über Suizidgedanken für nur 65 Franken anstatt 150 Franken besuchen. Die Gutscheincodes für beide Kursangebote finden Sie auf:

- [www.ensa.swiss/de/zentralschweiz](http://www.ensa.swiss/de/zentralschweiz)
- [www.sero-suizidprävention.ch/ensa-kurse-veranstaltung](http://www.sero-suizidprävention.ch/ensa-kurse-veranstaltung)

# ABDICHTUNGEN

## G. Wechsler GmbH

Eistrasse 16  
6102 Malters

Tel 041 497 44 66  
Fax 041 497 47 87

- Fugendichtungen
- Fugensanierungen
- Dampfsperren
- Brandabschottungen



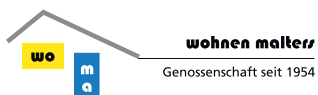
Super Campione Pizza World Cup Rom 2018  
1° Classificato Spaghetto d'Oro Pizza World Cup Rom 2018

## Ein Hauch Italien in Malters!

Weltmeisterliche Pizzen und Pastagerichte, hausgemachte italienische Desserts, Gelato artigianale und guter Wein - der perfekte Mix zum Mittagessen, Afterwork oder Abendessen!

041 497 01 61

Unterfeld 4a • 6102 Malters  
info@caffeeplus.ch • www.caffeeplus.ch



wohnen malters

Genossenschaft seit 1954



Für langfristige und  
sichere Mietverhältnisse!

Seit 1954.

WOHNUNGSANGEBOTE ONLINE UNTER:

[www.wohnen-malters.ch](http://www.wohnen-malters.ch)

## Wir stellen alles in den Schatten!

- Lamellenstoren
- Sonnenstoren
- Alu-Fensterläden
- Rollläden
- Holzrollläden
- Insektenschutz
- Innenbeschattungen
- Spezialbeschattungen
- Steuerungen
- Reparaturen aller Marken



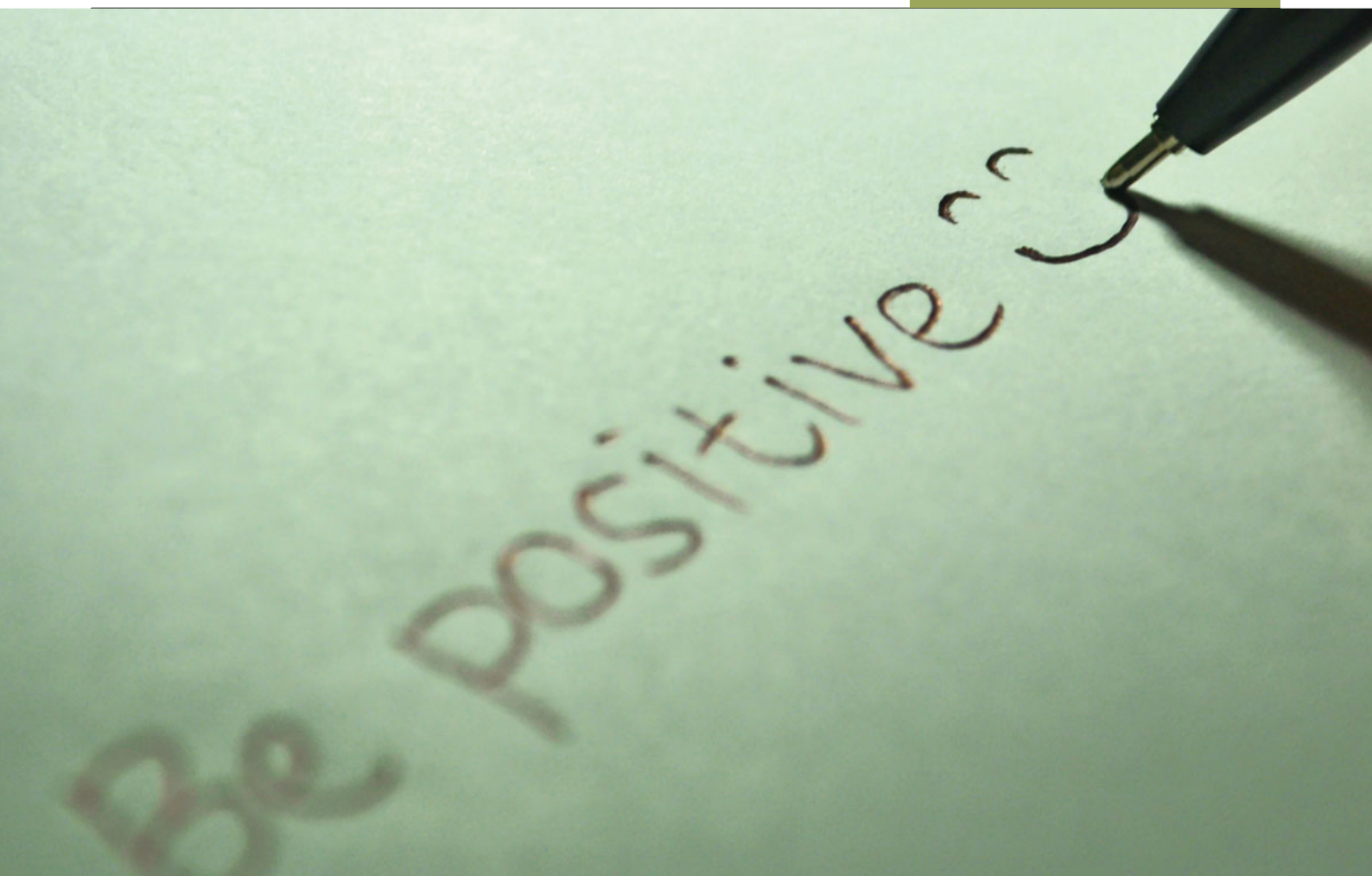
**Fuhrmann**  
Storenbau

Fuhrmann Storenbau AG  
6102 Malters  
6003 Luzern  
Telefon 041 497 48 48  
[www.fuhrmann-storen.ch](http://www.fuhrmann-storen.ch)



Furrer Fuchs  
Architektur GmbH Malters  
[www.furrerfuchs.ch](http://www.furrerfuchs.ch)

# INDIVIDUELL



# Positive Botschaften, positive Feedbacks

**Das Ziel der «Positive Feedback Week» war es, den Blick auf das Positive zu lenken und Komplimente zu machen.**

**Nach den Osterferien startete an der Sekundarschule Malters die «Positive Feedback Week». Die Mitglieder des Fairnessteams haben einiges vorbereitet, um den Blick für die kleinen und grossen positiven Eigenschaften, Taten und Verhaltensweisen unserer Schulgemeinschaft zu schärfen.**

Ziel war es, den Fokus auf das Positive in unserem Gegenüber zu richten. Wir möchten eine rücksichtsvolle Schulgemeinschaft sein und uns stärker auf das Gute in unseren Mitmenschen konzentrieren. Komplimente, positive Bestärkung und Würdigung der Talente sollten anstelle von negativen Rückmeldungen oder abschätzigen Kommentaren diese Woche beherrschen. Mit einer kurzen Geschichte am Montagmorgen haben sich alle Klassen auf die Woche eingestimmt. In der Geschichte geht es um

eine Schulklasse, deren Lehrerin jedem einzelnen Schüler\*in eine persönliche positive Nachricht überreicht. Jahre später, an der Beerdigung eines Schülers, treffen sich alle wieder, nachdem sie sich in den vergangenen Jahren nicht gesehen haben. Im Gespräch mit der ehemaligen Lehrerin zeigt sich, dass die Lernenden von damals die positive Rückmeldung in irgendeiner Weise bewahrt haben. Die Geschichte zeigt, wie wertvoll ein positives Zeichen sein kann und wie wenig dies im Alltag geschieht.

## **Komplimente und ein Lächeln**

Auf dem Schulareal hingen an verschiedenen Orten Plakate mit positiven Botschaften. Es gab Abreisszettel, die mit Komplimenten beschrieben und weitergegeben werden konnten. Zudem durften alle Lernenden «warm duschen». Diese Dusche bestand aus mehreren positiven Rückmeldungen, die sie von

Klassenkamerad\*innen bekommen haben und am Ende der Woche lesen, geniessen und vielleicht aufbewahren konnten. Zudem haben Kleber mit einer positiven Nachricht eine schriftliche Arbeit verziert, ein Lächeln hervorgerufen oder ein aufmunterndes Zeichen geschenkt.

## **Es braucht Übung**

Teilweise war es neu und auch herausfordernd, bei jemandem, den man nicht gut kennt, den Blick aufs Positive zu lenken und Komplimente offen, ehrlich und authentisch zurückzumelden. Auch Lob und Anerkennung anzunehmen, braucht Übung. Diese Thematik wurde in verschiedenen Klassen besprochen. Das Fairnessteam hofft, dass der Blick auf das Positive noch eine Weile in unserem Alltag weiterschwingt und unser Leben an der Sekundarschule Muoshof weiterhin bereichert.

**Bestattungen**

*Im Todesfall*



Guido Duss  
6106 Werthenstein

Tel. 041 490 14 27  
www.schreineriduss.ch

Tag- und Nachtdienst

Ihr Ansprechpartner mit langjähriger Erfahrung in Ihrer Nähe

**FELDER+PARTNER**  
BAUINGENIEURE AG



Sigristhalde 1, 6102 Malters | Bahnhofstrasse 3, 6162 Entlebuch  
Telefon +41 41 482 60 80 | www.fp-bauingenieure.ch



**Baugenossenschaft Pilatus Malters**



**Wir engagieren uns  
für ein gutes  
Zusammenleben.**

Mehr Informationen:  
[www.baugenossenschaft-pilatus.ch](http://www.baugenossenschaft-pilatus.ch)

Gemeinnütziger Wohnbau seit 1956:  
5 Siedlungen mit 203 Wohnungen,  
mehr als 300 Genossenschaftsmitglieder

Baugenossenschaft Pilatus Malters  
Postfach 24, 6102 Malters  
Tel. 041 250 27 37, Fax 041 250 27 22  
info@baugenossenschaft-pilatus.ch

**Markus Schmid AG**  
SANITÄR HEIZUNGEN SOLARTECHNIK



EISTRASSE 5A, 6102 MALTERS  
Tel. 041 498 08 60  
info@schmid-markus.ch  
[www.schmid-markus.ch](http://www.schmid-markus.ch)

<b>SANITÄR</b> 	<b>HEIZUNG</b> 
<b>SOLAR</b> 	<b>LÜFTUNG</b> 

**IHR GARTEN**  
UNSERE HERAUSFORDERUNG



**J. Uebelmann**  
Gartengestaltung AG

6102 Malters Tel. 041 497 22 93  
info@uebelmann-garten.ch  
www.uebelmann-garten.ch

**ROTH AG**  
Isolationen Brandschutz Beschichtungen

**ROTH AG Malters**  
Werkstrasse 1  
6102 Malters  
Tel. +41 (0) 41 498 07 20  
Fax +41 (0) 41 498 07 21  
[www.roth.ch](http://www.roth.ch) / [infomalters@roth.ch](mailto:infomalters@roth.ch)



## «Wollen unsere musikalische Vielfalt präsentieren»

**Judith Reinert ist seit 2017 Leiterin der Musikschule Malters. Die Feierlichkeiten rund um das 50-Jahr-Jubiläum sind für die gebürtige Rothenburgerin ein weiteres Highlight in der Musikschule.**

Hier eine Sitzung, da ein dringendes Telefongespräch. Die Malterser Musikschulleiterin Judith Reinert kann sich in diesen Tagen nicht über mangelnde Arbeit beklagen. Kein Wunder: In ein paar Tagen stehen die Feierlichkeiten rund um das 50-Jahr-Jubiläum der Musikschule Malters an. Judith Reinert freut sich auf diesen Tag. «Das 50-Jahr-Jubiläum ist ein Meilenstein in der Geschichte der Musikschule. Das soll gefeiert werden.» Die Musikschule sei in Malters ein Teil des Dorflebens, ein wichtiger Kulturträger. Am Samstag, 2. Juli, soll die Musikschule der Bevölkerung ihre Vielseitigkeit präsentieren. «Die Bevölkerung soll uns in der ganzen musikalischen Vielfalt kennenlernen.»

### «Musik schafft Verbundenheit»

Das Motto des 50-Jahr-Jubiläums heisst «Celebration». Es gibt im Festzelt und auf dem Bündtmättli-Areal diverse Konzerte zu hören (siehe Seite 17), wo gejubelt und trompetet wird oder Gitarrenklänge zu hören sind. Nicht nur das: In Workshops können Interessierte sich an der Ukulele versuchen, beim Linedance das Tanzbein schwingen oder zum ersten Mal das Alphornspielen ausprobieren. «Mit den Konzerten wollen wir den Besucher\*innen unser musikalisches Können präsentieren und sie mit den Workshops animieren, die verschiedenen Instrumente kennenzulernen und gleich selber auszuprobieren», sagt Judith Reinert. Als Musikschulleiterin ist es ihr ein grosses Anliegen, dass die Musikschule ein grosses Publikum anspricht und sich weiterentwickelt. Es sei nie zu spät, ein (neues) Musikinstrument zu lernen. «Musik schafft Verbundenheit.»

### Neue Angebote eingeführt

Judith Reinert ist gebürtige Rothenburgerin, hat einst Primarlehrerin gelernt, später Cello und Gesang studiert und dieses auch viele Jahre unterrichtet. Auch als Kinderchorleiterin war sie tätig. Seit 2017 ist sie Musikschulleiterin in Malters. Unter ihrer Leitung wurde das Musikmittag oder das Instrumenten-



Ihr Lieblingsinstrument: Judith Reinert spielt gerne Cello.



karussell eingeführt. Was ist ihr als Musikschulleiterin besonders wichtig? «Ein grosses Anliegen ist mir das Musizieren in Ensembles, die Zusammenarbeit mit der Volksschule und der enge Austausch mit den Dorfvereinen», sagt Judith Reinert, die neben der Musik gerne Tennis spielt, Konzerte besucht und die Zeit mit Familien und Freunden geniesst.

Nach den Jubiläumsfeierlichkeiten steht auch schon bald der nächste Mei-

lenstein der Musikschule Malters bevor: der Zusammenschluss mit der Regionalen Musikschule Wolhusen, mit der Musikschule Schwarzenberg und der Musikschule Malters. Judith Reinert wird die neue Musikschule leiten. Das sei eine spannende Aufgabe, sagt sie begeistert. «Die Musikschule Region Malters in die Zukunft zu begleiten, sie mitzugestalten: diese Aufgabe reizt mich sehr», sagt sie begeistert.



**GM** Markus Grüter GmbH  
Parkett · Bodenbeläge · Schreinerei

Allmend 4 · 6102 Malters · 041 497 46 36 · parkett-grueter.ch



**STALDER  
HOLZBAU AG**

Holzbau · Treppenbau · Umbau

Stalder Holzbau AG Stegmättli 6 6102 Malters  
[www.stalder-holzbau.ch](http://www.stalder-holzbau.ch)

**Gebr. Vogel & Co. AG**  
**Metallbau**



T 041 499 90 20 [www.vogel-metallbau.ch](http://www.vogel-metallbau.ch)



*wohnfühlen*  
**HANS BÜHLER**  
MALERBETRIEB seit 1957

- Spritzwerkstatt
- Äussere Malerarbeiten
- Innere Malerarbeiten
- Schimmelbekämpfung
- Tapezierarbeiten
- Spanndecken
- Roggenmehllasur
- Dekorative Gestaltung
- Renovation/Neubauten

**HANS BÜHLER GMBH**  
Industriestrasse 24  
6102 Malters  
Tel. +41 41 498 07 67  
info@malerbuehler.ch  
www.malerbuehler.ch  
www.spanndecke-luzern.ch

**VON MOOS**  
WALD & HOLZ



SCHWEIZER  
HOLZ  
Verwurzt in Luzern.

- Holzerntearbeiten (Seilkran)
- Jungwaldpflege
- Spezial- und Gartenholzerei
- Bach- und Geländeverbau
- Forst- und Güterstrassenbau

von Moos - Forstbetrieb 041 240 40 30 [www.vmwald.ch](http://www.vmwald.ch)  
Postfach 079 446 42 20 [forst@vmwald.ch](mailto:forst@vmwald.ch)  
6103 Schwarzenberg



**Haar-Station**

Bahnhofstrasse 13 | 6102 Malters | Telefon 041 497 20 66

**Öffnungszeiten Haar-Station Malters GmbH:**  
Dienstag und Freitag 8.00 bis 11.45 / 13.15 bis 18.15 Uhr  
Mittwoch 8.00 bis 11.45 / 13.15 bis 19.45 Uhr  
Donnerstag 8.00 bis 12.45 Uhr  
Samstag 7.30 bis 13.00 Uhr



# 50 Jahre Musikschule Malters

**Am Samstag, 2. Juli 2022, ist es so weit. Die Musikschule Malters feiert unter dem Motto «Celebration» zusammen mit der ganzen Bevölkerung das 50-Jahr-Jubiläum. Herzliche Einladung!**

Alle Ensembles und Projektensembles der Musikschule Malters und die musikalischen Vereine von Malters werden Sie mit rockigen, volkstümlichen, modernen und klassischen Klängen überraschen. Zwischen den Konzerten haben Sie die Gelegenheit, sich an den verschiedenen Essens- und Getränkeständen zu verpflegen. Crêpes, Pommes frites, Würste vom Grill, Hotdogs sowie ein Glacestand warten auf hungrige Mäuler. Bei verschiedenen Workshops sind Sie eingeladen, sich selber musikalisch zu betätigen. Wie wäre es mit einem Schnupperkurs im Alphornspielen, erste Band-Erfahrung zu sammeln, Ukulele zu lernen oder Line Dance kennenzulernen?

## Festwirtschaft offen

Zwischen 10.30 und 16 Uhr lädt auf dem Bündtmättli-Areal die Festwirtschaft zum Verweilen, Essen und Trinken ein. Die Küche zu Hause kann geschlossen bleiben. Verpflegen Sie sich zu familienfreundlichen Preisen zwischen und während den Konzerten.

## Grosses Musikschulkonzert um 20.15 Uhr in der Kirche St. Martin

Der Höhepunkt des Tages findet im Rahmen eines grossen Musikschulkon-

zerts in der Pfarrkirche St. Martin statt. Musiklehrpersonen und fortgeschrittene Schüler\*innen musizieren in verschiedenen Formationen und spielen Musik aus unterschiedlichen Musikstilen. Vicky Papailiou (Sängerin und Schauspieler\*in) spannt den roten Faden und gibt einen Einblick in die Geschehnisse der letzten 50 Musikschuljahre. Ein kurzweiliger musikalischer Abend für Gross und Klein!

## Herzlichen Dank

Ein grosser Dank geht an die Musiklehrpersonen, die diesen Jubiläumstag zusammen mit den Musikschüler\*innen ermöglichen und gestalten.

Musikschulleiterin Judith Reinert bedankt sich bei den Vereinen für das musikalische Mitwirken und die Übernahme der Festwirtschaft. Dies sind: Jodlerklub Blatten, Kirchen- und Projektchor Malters, Rondo Vocale, Feldmusik Malters, Orchesterverein Malters, Landsberger Blaskapelle und der STV (Männerriege).

Herzlichen Dank auch an die Kirchenverantwortlichen der Kirche St. Martin, speziell an Pius Fallegger, Paul Zehnder und Othmar Odermatt für das Gastrecht in der Kirche.

Vielen Dank an die Gemeindebehörde und an alle Einwohner\*innen der Gemeinde Malters, die die Musikschule seit 50 Jahren mit grossem Wohlwollen mittragen und wertschätzen.



Erster Auftritt eines Schwyzerörgelenspielers.

## Konzertvorschau

### 50 Jahre Musikschule Malters «Celebration»

**Samstag, 2. Juli 2022, ab 10.30 Uhr**

Musik, Workshops und Festwirtschaft auf dem Bündtmättli-Areal sowie in der Pfarrkirche St. Martin. Organisation: Musikschule Malters.

### Konzerte im Festzelt auf dem Bündtmättli-Areal

- 11.00 Uhr Rock-Pop-Bands und Gitarrenensemble
- 12.00 Uhr Kirchenchor St. Martin
- 12.30 Uhr Landsberger Blaskapelle
- 13.00 Uhr Marching Trumpets
- 13.30 Uhr Jodlerklub Blatten
- 14.00 Uhr Cadences und Street Beats
- 14.30 Uhr Windband und Jugendchor
- 15.00 Uhr Stobete
- 15.30 Uhr Feldmusik, Windband, Orchesterverein

### Konzerte im Singsaal Bündtmättli

- 10.30 Uhr Flashback: Rückblick auf die Film- musikprojekte
- 11.30 Uhr Zusammen im Einklang: Das Klavier als Ensemble-Instrument
- 12.00 Uhr Blues-Stafette der Keyboards
- 12.30 Uhr Gitarre und Kontrabass
- 13.00 Uhr Rondo Vocale
- 13.00 Uhr Kinderchor flik-flak\* in der Begegnungszone
- 13.30 Uhr Strings in Action
- 14.00 Uhr Die vier Jahreszeiten, aber nicht nur von Vivaldi!
- 14.30 Uhr Auvinet-Family-Orchester
- 15.00 Uhr Zusammen im Einklang: Das Klavier als Ensemble-Instrument
- 15.30 Uhr Celloquintett

### Workshops zum Mitmachen auf dem Bündtmättli-Areal

- 11.00–11.45 Uhr Volkstanz oder Linedance, keine Anmeldung nötig
- 11.00–11.30 Uhr Trudy Ratzevat – Eltern-Kind-Singen, keine Anmeldung nötig
- 12.00–12.50 Uhr Ukulele Workshops Beginners für Jung und Alt, **bitte anmelden**
- 12.00–12.40 Uhr Schnupperkurs Perkussion, keine Anmeldung nötig
- 13.15–14.15 Uhr All about Strings – Spielen auf einer Gitarre für Anfänger\*innen, **bitte anmelden**
- 13.15–14.00 Uhr Schnupperkurs Alphorn, **bitte anmelden**
- 14.00–14.45 Uhr Musikstudio – Kontakt mit elektronischer Musik, **bitte anmelden**



**Anmeldung für die Workshops bis am Freitag, 24. Juni 2022, unter [www.malters.easycap.app](http://www.malters.easycap.app) oder mit dem QR-Code**

## Schwitzen am Sporttag

**Endlich nach zwei Jahren Pause konnte der lang ersehnte Sporttag der Oberstufe Malters wieder stattfinden. Rund 300 Schülerinnen und Schüler konnten ihr Können in den Disziplinen Duathlon, Streetball, Baseball und Fussball zeigen.**

Besonders einzigartig war der CS-Fussballcup, der in dieser Form noch nie stattgefunden hat. Bereits um 6 Uhr morgens begannen die Aufbauarbeiten dafür. In kleinen Teams von drei Personen kämpften die Sportler\*innen um die meisten Torschüsse. Nach dem anstrengenden Morgen durften sich am Mittag alle Interessierten bei einer feinen Grillade stärken. Das Wetter spielte perfekt mit. Die Teilnehmenden und rund 30 Helfer\*innen genossen die Sonne bei angenehmen Temperaturen. Die Spiele waren sehr fair und die Lernenden zeigten grossen Einsatz. Zum Abschluss des Tages freuten sich alle Beteiligten über eine Glace, die im Rahmen eines gemeinsamen Abschlusses gegessen wurde.



Ein enges Rennen beim Duathlon.



Gibt es einen Treffer beim Streetball?

## Geschichten, Kaffee und Kuchen

**Endlich konnte im Schulhaus Bündtmättli wieder ein Literaturkaffee stattfinden.**

Die Schülerinnen und Schüler der 1. bis 6. Klasse haben sich grosse Mühe gegeben und spannende, unterhaltsame, lustige, interessante und einzigartige Geschichten geschrieben. Die Kinder-

gärtlerinnen und Kindergärtler haben Zeichnungen gemacht und Dekorationen gebastelt.

Bei Kaffee, Kuchen und feinen Waffeln durften die Gäste die Geschichten und Zeichnungen beim charmanten Servicepersonal bestellen und sich in aller Ruhe zu Gemüte führen.



Den Gästen Geschichten «serviert»: Die Schülerinnen beim Literaturkaffee.

## Diverses aus der Schule

### Lehrstellen-Parcours 2022

Endlich wieder: Der Lehrstellen-Parcours findet am 27. September 2022 statt. In den letzten beiden Jahren verhinderten die Covid-Massnahmen die Durchführung des Lehrstellen-Parcours. Die Durchführung sollte jetzt klappen, die Organisation läuft bereits auf Hochtouren. Auch die Lernenden der jetzigen 1. Sekundarklassen bereiten sich im Unterricht mit der Erkundung der Berufsbilder darauf vor. Nach den Sommerferien werden sie auswählen dürfen, welche vier Berufe sie in Ateliers bei Lehrbetrieben in Malters und Umgebung besuchen werden. Malters ist übrigens «Erfinder» des Lehrstellen-Parcours. Dutzende andere Gemeinden im Kanton Luzern – und sogar schweizweit – haben das bewährte Konzept aus Malters eins zu eins übernommen und führen ähnliche Veranstaltungen durch.

### Schnupperwochentermine der 2. Sek im Schuljahr 2022-2023

24.10.22 bis 28.10.22: Klassen C2a und C2b  
07.11.22 bis 11.11.22: Klassen B2a und B2b  
14.11.22 bis 18.11.22: Klasse A2a

## Zündende Weiterbildung für Notfälle

**Am Mittwochnachmittag, 2. Juni, rückte eine kleine Crew der Feuerwehr Malters zu Übungszwecken im Schulhaus Eischachen ein. Hier stand für die Lehrpersonen eine praktisch orientierte Weiterbildung rund um im Alltag mögliche Notfälle auf dem Programm.**

Unter der Gesamtleitung von Kommandant Peter Imfeld bekamen die Lehrpersonen in drei Gruppen Einblick in ver-

schiedene Aspekte der Rettung: Einmal stand das Handeln bei medizinischen Notfällen wie etwa einem Herzstillstand oder Verbrennungen im Vordergrund.

In der zweiten Gruppe wurde eindrücklich demonstriert, was passiert, wenn zum Beispiel versucht wird, brennendes Öl einer Friteuse mit Wasser zu «löschen»: Eine imposante Stichflamme war das Resultat. – Und so schritten die Lehrpersonen in der Folge mit Löschdecke oder Feuerlöscher zur Tat,

um das Löschen von Kleinbränden zu üben.

Im dritten Workshop nahm man gemeinsam das Schulhaus und die hier vorhandenen Noteinrichtungen sowie Fluchtwege unter die Lupe. Zurück blieben am Ende neues oder aufgefrishtes Wissen und das beruhigende Gefühl, dank vorausschauendem Handeln, kühlem Kopf und professioneller Hilfe im Notfall das Schlimmste verhindern zu können.



Leandra Schurtenberger demonstriert, wie bei einem Herzstillstand reanimiert wird.



Ursi Schurtenberger übt die korrekte Handhabung des Feuerlöschers.



Unter fachkundiger Anleitung löscht Stefanie Stirnimann den Friteusenbrand.

## Der Bus auf Kinderfüssen

**Schule, Gemeinde und die Elterngruppe Malters haben im Jahr 2021 die erste Pedibuslinie in Malters ins Leben gerufen. Das Angebot gilt für Kinder des Kindergartens und der 1./2. Primarklasse im Schulhaus Eischachen und ist eine einfache Lösung, den Schulweg dieser Kinder sicher zu gestalten.**

Die Route führt entlang der Hellbühlstrasse. Die Pedibus-Kinder gewinnen an Si-

cherheit, sich im Strassenverkehr zu bewegen, und werden darauf vorbereitet, später den Weg selbstständig zu gehen. Weitere Infos zum schweizweiten Projekt finden Sie unter dem Link [www.pedibus.ch](http://www.pedibus.ch). Die Anmeldeunterlagen für Kinder, die den Pedibus nutzen, und auch die Anmeldung für Eltern, die an einem Halbtage die Begleitung übernehmen, wurden in den letzten Tagen versandt. Das Angebot kommt nur zustande, wenn auch genügend Begleitpersonen mitmachen.

Auch Grosseltern oder andere freiwillige Personen sind willkommen. Begleitpersonen können eine kostenlose Unfall- und Haftpflichtversicherung abschliessen ([www.bfu.ch/de/ratgeber/pedibus](http://www.bfu.ch/de/ratgeber/pedibus)). Anmeldungen nimmt gerne das Sekretariat der Schulen entgegen ([sekretariat@schulen-malters.ch](mailto:sekretariat@schulen-malters.ch)). Wir freuen uns, mit dem Pedibus die Schulwegsicherheit der Kinder zu unterstützen und den Eltern eine Entlastung zu bieten.

## Lernen und Karten spielen mit ukrainischen Kindern

**Seit den Osterferien besuchen die schulpflichtigen Kinder aus der Ukraine, welche in Malters und Schwarzenberg wohnen, den Unterricht in sogenannten Aufnahmeklassen.**

Die 14 Kinder und Jugendlichen sind zwischen acht und 15 Jahre alt. Neun davon wohnen an der Zwingstrasse in Malters und drei reisen jeden Tag mit dem Postauto von Schwarzenberg an. Ziel ist es, dass die Lernenden schnell Deutsch lernen und noch vor Weihnachten in die definitiven Klassen integriert werden können. Während der Projektstage, der Atelierwoche oder auf Schulreisen konnten einige Lernende mit einer Göttiklasse ausserordentliche Schulmomente erleben. Die beiden jüngeren



«UNO» verbindet: Nonna (violetttes Cap) und Serafym (schwarzes Shirt) spielen Karten mit den Kindern der Göttiklasse.

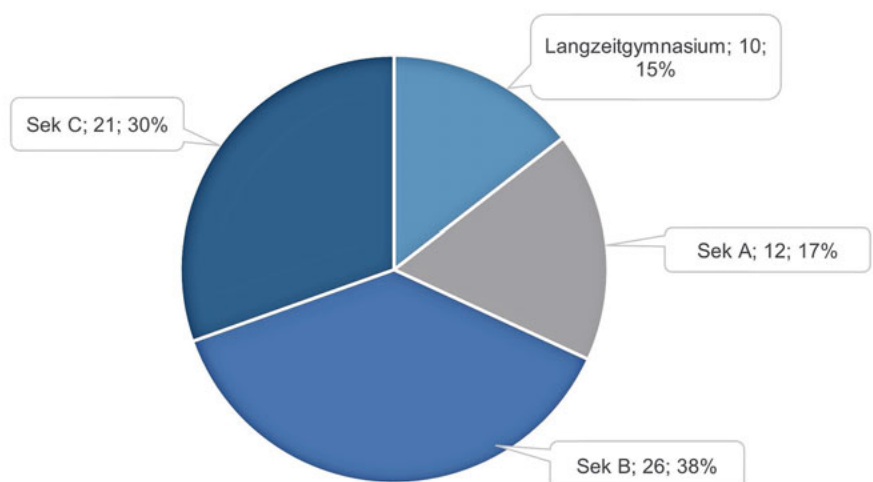
Kinder, welche an der Zwingstrasse zu Hause sind, besuchen die Spielgruppe.

## Die Ergebnisse der Übertrittsverfahren

**Das Übertrittsverfahren (UeV) von der 6. Primar in die Sekundarstufe der Primarschulen Malters ist abgeschlossen. Die 69 Lernenden werden ab Sommer 2022 die Oberstufe wie folgt besuchen.**

In Zahlen: 10 Lernende der Primarschulen Malters wechseln ans Langzeitgymnasium. 12 Lernende besuchen den Unterricht im Niveau A, 26 Lernende im Niveau B und 21 Lernende im Niveau C. Mit den Schülerinnen und Schülern von Schwarzenberg und Schachen werden im kommenden Schuljahr die 1. Sek-Klasse im Niveau A 22 Lernende, im Niveau B 47 und im Niveau C 32 besuchen.

Übertritt Primar- Sek 2022 Malters



## Ein erster Schritt vom Chendsgi in die Primarschule

**Bereits ein paar Wochen vor dem eigentlichen Schulstart im Spätsommer schnupperten Anfang Juni acht Kindergartenkinder in der Klasse von Stefanie Stirnimann schon mal ein bisschen Primarschulluft.**

Die Kinder folgten damit der Einladung ihrer neuen Lehrerin, um einerseits die Schulräume und natürlich auch die

neue Lehrerin sowie die neuen Klassen-Gspändli kennenzulernen. Weil die bisherigen Erst- und somit künftigen Zweitklässler schon kleine Schulprofis sind, übernimmt in dieser Klasse jedes von ihnen für ein neu in die Primarschule eintretendes Kind ein Patenamnt. Damit haben die neuen Erstklässler\*innen neben den Lehrpersonen auch gleichaltrige Ansprechpersonen, welche sie

beim Einstieg in die Schule unterstützen. Während sich zu Beginn der Besuchsstunden die Freude und die Aufregung in etwa die Waage hielten, wurde die Nervosität im Verlaufe des Besuches immer kleiner. Gewachsen ist die Vorfreude auf das Abenteuer Schule und die Gewissheit, dass es dort neben all dem neuen Schulstoff auch neue Freunde zu entdecken gibt.



Enja, Stefanie Stirnimann und Olive nähern sich einander spielend an.



Mariana und Irina freuen sich am gemeinsamen Lesen und Anschauen der Bücher.



Beim Lego-Spielen lässt es sich wunderbar an die Schule und die neuen Klassenkameraden herantasten.

# Krummenacher

MÖBELWERKSTATT & MONTAGEN GMBH

KANTONSSTRASSE 19  
6102 MALTERS

SIE TRÄUMEN – WIR MACHEN.

WWW.SCHREINER-KRUMMENACHER.CH

041 497 31 92  
079 691 30 78

**Der Schreiner**  
Ihr Macher  
schreiner.ch



Termine am  
Mi, Do, Fr möglich.  
Auch  
Online-Termin-  
vereinbarung!

Nedja Meyer  
Podologin HF (i. Ausb.)

Esther Jacquemoud  
Dipl. Podologin HF

**LIEBE  
GRÜSSE  
AUCH  
AN IHRE  
FÜSSE**

**PODOLOGIE  
BIERI**

Hellbühlstrasse 7, 6102 Malers  
Tel. 041 497 30 00, info@podologie-bieri.ch  
www.podologie-bieri.ch



# H.R. LÖTSCHER

Farnbüel 3  
6105 Schachen/LU  
Telefon 041 497 06 17  
Mobile 079 308 92 27  
hrloetscher@bluewin.ch

**Malerarbeiten & Tapezieren**  
**Neubauten - Umbauten - Renovationen**



**TANTEC**  
Metallbau | Glasbau | Tortechnik

**Metallbau Glasbau Tortechnik**

Kontaktieren Sie uns  
Tantec GmbH  
Luzernstrasse 88  
6102 Malers

☎ 041 525 46 46  
info@tan-tec.ch  
www.tan-tec.ch



**水** Naturheilpraxis Schwarzenberg  
Traditionelle Chinesische Medizin

TCM Therapiemethoden:

- Akupunktur / Moxibustion / Schröpfen
- Chinesische Arzneimittel
- Ernährungsberatung / Diätetik

Komplementäre Therapiemethoden:

- Bach-Blüten-Beratung

Erich Köllnberger, M. Sc.  
Dipl. Heilpraktiker TCM  
Telefon: 041 497 1144

Ennenmatt 33 • 6103 Schwarzenberg  
www.naturheilpraxis-schwarzenberg.ch  
kontakt@naturheilpraxis-schwarzenberg.ch



**Das gemütliche Drei-Sterne-Hotel mit der persönlichen Note. Für Familien,  
Geschäftsreisende oder einen Kurzaufenthalt. Bei uns sind auch Kinder gern gesehene Gäste.  
25 Zimmer mit Dusche/WC, LCD-TV und WLAN.**

Familie  
Pia und Pirmin Fallegger  
Luzernstrasse 63  
6102 Malers

**HOTEL KREUZ MALTERS**

Tel. 041 497 14 01  
info@kreuz-malters.ch  
www.kreuz-malters.ch






## Eine runde Sache, dieses Rollstuhlkarrussell

Mit farbigen Ballonen  
wird das Rollstuhlkarrussell  
eingeweiht.

**Es ist mehr als nur ein Spielgerät:  
das Rollstuhlkarrussell, welches vor  
ein paar Tagen auf dem Dorfplatz  
eröffnet worden ist und gemeinsame  
Fahrten von Fussgängerkindern und  
Rollstuhlfahrern ermöglicht.**

Gelebte Inklusion: Das bietet das Rollstuhlkarrussell, welches am Samstag, 28. Mai, auf dem Malterser Dorfplatz eröffnet wurde. Das Spielgerät macht den Kindern, ob Rollstuhlfahrer oder Fussgänger, das gemeinsame Karrussellfahren möglich. Das Rollstuhlkarrussell möglich gemacht hat eine sechsköpfige Arbeitsgruppe, welches das Vorhaben vor ein paar Monaten in Angriff nahm und bei ihrer Spendensuche höchst erfolgreich war. Am Samstag konnten die geladenen Gäste bei einem Eröffnungsapéro auf das «Herzensprojekt» anstossen. «Wir freuen uns riesig, dass das Karrussell nun zum Laufen gekommen ist», sagte Maria Birri, Mitglied der Arbeitsgruppe. Bekanntlich musste die

Eröffnung wegen Rohmaterial-Liefereschwierigkeiten vom Herbst 2021 in den Frühling 2022 verschoben werden. Gross war die Freude auch beim Malterser Sozialvorsteher Claudio Spescha. Er verglich das Spielgerät mit einem Denkmal und sagte, das Karrussell sei ein Denkmal dafür, dass aus einer Idee einer einzelnen Person etwas Wertvolles

verwirklicht werden könne. Nach vielen Dankesworten schloss er mit den Worten: «Das Spielgerät ist ein Denkmal für jeden, der es mit einem kleinen oder grösseren Betrag ermöglicht hat, und soll in Zukunft alle Malterserinnen und Malterser erinnern, was alles möglich ist, wenn wir alle zusammen an einem Strick ziehen.»



Anstossen auf das Herzensprojekt.

## Für die Einheimischen und die Heimweh-Blattner

**Nach coronabedingter längerer Pause wird dieses Jahr die Blattner Chilbi wieder durchgeführt. Bereits seit über 20 Jahren findet dieser Anlass regelmässig statt und erfreut Jung und Alt, die Einheimischen wie auch die Heimweh-Blattner.**

Besonders sympathisch ist, dass der Weiler für die Zeit der Chilbi für jeglichen Verkehr gesperrt ist. Man kann sich also auf der sonst viel befahrenen Strasse im Blattner Dörfli gemütlich tummeln und sich dem Chilbi-Vergnügen widmen.

Gestartet wird am Sonntag, 3. Juli, morgens um 7.30 Uhr mit der Sperrung der Strasse durch die Polizei. Danach werden die vielen Chilbi-Helferinnen und -Helfer aktiv und richten den Festbetrieb ein. Um 11 Uhr findet der Chilbi-Gottesdienst in der Kapelle St. Jost statt. Anschliessend sind alle eingeladen zum Apéro mit musikalischer Unterhaltung. Reservieren Sie den Tag für die Blattner Chilbi und verbringen Sie gemütliche Stunden bei uns, für Verpflegung vom Grill und Unterhaltung mit Spiel und Spass ist gesorgt. Beim Chilbi-Betrieb stehen Hüpfburg, Ponyreiten, Karussell,



**Blattner Chilbi: Ein Anlass für Jung und Alt.**

Schoggikopfschleuder und viele weitere Spielmöglichkeiten bereit. Versuchen Sie Ihr Glück auch beim Kuhfladenbingo, es winken tolle Preise wie Ferien in Leukerbad usw. Die Rangverkündigung findet um 16.30 Uhr statt.

### **Veloparcours am Liebesweg**

Ein besonderer Tipp für alle sportlichen Familien: Kommen Sie mit dem Velo und absolvieren Sie den einzig für diesen Chilbi-Sonntag vorbereiteten Velopar-

cours mit spielerisch-kreativen Stationen entlang des Liebesweges. Für einmal stehen nicht die Themen Liebe und Partnerschaft im Vordergrund, sondern es geht um Spiel und Spass für Familien. Der Parcours ist während des ganzen Tages befahrbar und dauert rund eine halbe Stunde.

Wir empfehlen, sich danach bei der Chilbi mit Speis und Trank verwöhnen zu lassen oder einfach eine feine Glace zu geniessen.

## Chöubi cheibet und Markt Malters

**Am Samstag, 20. August, um 15 Uhr, startet die Malterser Chöubi. Der Vergnügungspark bietet ein attraktives Unterhaltungsangebot mit verschiedenen Bars und Beizlis an und die Bahnen fahren gratis von 15 bis 15.15 Uhr.**

Das OK freut sich, dass damit wieder ein weiteres Stück Normalität in das gesellschaftliche Leben zurückkommt.

Die Malterser Vereine sorgen mit verschiedenen Angeboten wie Verpflegung und Unterhaltung für eine festliche Stimmung im Dorf. Dieser Abend wird zum Ende der Sommerferien ein Treffpunkt für Jung und Alt.

Am Sonntag ab 11 Uhr gehts auf dem Dorfplatz weiter mit dem Chilbibetrieb und so kommen auch die Kleinsten in den Chilbigenuss. Auch ein Treffpunkt der Kinder vor dem Schulbeginn. Am Montag findet auf dem Dorfplatz, welcher sich als Standort bestens bewährt hat, der traditionelle Markt statt. Lassen Sie sich vom «Chöubi-Fieber»

anstecken und geniessen Sie mit Ihrer Familie, Freunden und Bekannten ein paar gesellige und lustige Stunden an

der Malterser Chöubi. Das Organisationskomitee heisst Sie herzlich willkommen.



**An der Chilbi gehts rund zu und her.**



## Die Fahrzeuge kommen mehr und mehr in Fahrt

Am Monatsmarkt vom 7. Mai gab es für einmal mehr als lokale Produkte zu kaufen. Die Genossenschaft energie malters war mit ihrem E-Auto und E-Cargobike vor Ort und präsentierte das neueste Projekt «malters mobil».

Mit der App MOQO ist man dabei und kann ganz einfach die Fahrzeuge der energie malters ausleihen. Die Genossenschaft will damit einen Beitrag leisten, die durch Mobilität verursachte Umweltbelastung zu senken. Nebst «malters mobil» informierten die Vorstandsmitglieder auch über ihr Engagement im Bereich Solarenergie.

### Herkunftsnachweise kaufen

Die Fotovoltaikanlage auf der Sporthalle Oberei ist ein voller Erfolg. Das neueste Projekt für eine Solaranlage im Oberfeld ist angelaufen. Wer Strom von der Solaranlage Sporthalle Oberei beziehen will, kann Solarstrom-Herkunftsnachweise (HKN) bei der energie malters kaufen. Man bezieht die Energie weiterhin vom örtlichen Elektrizitätswerk, bekommt aber die Garantie, dass die vereinbarte Menge Solarenergie gutgeschrieben wird (siehe [www.energie-malters.ch/hkn.html](http://www.energie-malters.ch/hkn.html)). Finanziert werden alle Projekte der Genossenschaft dank toller Unterstützung ihrer Mitglieder sowie eines Sponsoringbeitrags für «malters mobil» durch die Clientis EB



Der Vorstand von energie malters (von links): Riccarda Schaller, Achil Wicki, Elias Estermann (Präsident), Peter Baumeler und Andreas Lindegger.

Entlebucher Bank und des Restaurants Bahnhof Malters.

Weitere Mobilitätsstationen sind denkbar und die Genossenschaft energie malters entsprechend offen für weitere Sponsoren. Aktuell wurden bereits Anteilscheine im Wert von 200 000 Franken verkauft. Die Genossenschafter\*innen haben auch Vorzugspreise beim Bezug der HKN und der Ausleihe bei «malters mobil». Die lokale Energiewende kann mit der Unterstützung der Bürgerinnen und Bürger konkret gemacht werden.

Für weitere Informationen und die Mitgliedschaft: [www.energie-malters.ch](http://www.energie-malters.ch). Eine Infobox mit den wichtigsten Parametern der Auto- oder Veloausleihe finden Sie unter [www.energie-malters.ch/mobilitaet.html](http://www.energie-malters.ch/mobilitaet.html).



MOQO iOS



MOQO Android

## Neues Kursangebot für Babys und ihre Eltern

Ab Ende August werden in Malters zweimal pro Woche PEKiP-Kurse angeboten. Tanja Koller, diplomierte Kindheitspädagogin HF und ausgebildete PEKiP-Gruppenleiterin, wird die Kurse leiten. Diese finden im Yoga Zentrum an der Eistrasse statt.

Was ist PEKiP genau? Das Prager-Eltern-Kind-Programm basiert auf den Erkenntnissen des Prager Psychologen Jaroslav Koch, der auf der Grundlage seiner Forschungen in den 1970er-Jahren Spiel- und Bewegungsanregungen für Kinder im 1. Lebensjahr beziehungsweise bis zum sicheren Gehen entwickelte. Darauf aufbauend wurde später von Professor Dr. Christa Ruppelt und Professor Dr. Hans Ruppelt das wissenschaftlich begleitete sozialpädagogische

Gruppenprogramm für Eltern mit ihren Babys entworfen.

### Interaktion zwischen Eltern und Kind

Im Mittelpunkt der Gruppenarbeit stehen die PEKiP-Spiel- und Bewegungsanregungen, die den Eltern vermittelt werden. Im gemeinsamen Spiel von Eltern und Babys bestimmt das Baby mit seinen individuellen Kompetenzen und Bedürfnissen das Spielangebot. Durch das gemeinsame Erleben von Bewegung, Spiel und Freude unterstützt das PEKiP die feinfühlig Interaktion zwischen Eltern und Kind. Die Eltern haben während der Treffen reichlich Möglichkeit für einen Erfahrungsaustausch über Erlebnisse mit dem Kind. Entwicklungs- und Erziehungsfragen aus dem Alltag

der Familien werden aufgegriffen und die aufgezeigten Handlungsmöglichkeiten geben den Eltern Orientierung und Begleitung bei vielen Entscheidungen. Zusätzlich ermöglichen Kontakte in der Gruppe einen Erfahrungsaustausch mit anderen Eltern. Die Kinder erleben erste soziale Beziehungen zu Gleichaltrigen im Beisein ihrer Eltern.

In der PEKiP-Gruppe treffen sich sechs bis acht Mamis oder Papis mit ihren Babys ab der 4. bis 6. Lebenswoche. Auch ein späterer Einstieg ist möglich. Die Gruppentreffen finden wöchentlich statt und dauern 90 Minuten.

Weitere Informationen wie Kursdaten und Anmeldeöglichkeiten gibt es unter [www.kindividuell.ch](http://www.kindividuell.ch). Zudem steht Ihnen Tanja Koller bei Fragen per Mail unter [info@kindividuell.ch](mailto:info@kindividuell.ch) zur Verfügung.



**MedicineChinese Shen**  
Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin



*Akupunktur*      *Ohrakupunktur*  
*Schröpfen*      *TCM Kräutertherapie*  
*Moxibustion*      *Tui-Na Heimassage*

Besorgt über die Nebenwirkungen der westlichen Medizin? Wollen Sie Ihre Beschwerden loswerden mit natürlichen Methoden?  
Es ist Zeit, Ihrem Körper und Ihrer Gesundheit was Neues und Natürliches zu gönnen.

**Lassen Sie sich bei uns von der authentischen Traditionellen Chinesischen Medizin überzeugen!**


Oberdorf 2      Industriestrasse 2  
6206 Neuenkirch      6102 Malters  
☎ 041 467 09 80      ☎ 041 497 09 01  
www.medicinechinese-shen.ch      medicinechinese-shen@gmx.ch



**WERBUNG  
mit starker  
Leserbindung:  
INFOMALTERS!**

Mediendaten  
anfordern:  
inserterate@infomalters.ch

**bestellen-abholen-geniessen**  
[www.restaurantbahnhof.ch](http://www.restaurantbahnhof.ch) 041 497 11 14




**Ihr Beratungsteam  
in Malters**

**Wir empfehlen uns für:**  
Buchhaltung und Jahresabschluss  
Unternehmens-, Nachfolge- und Wirtschaftsberatungen  
Lohnadministration, Steuererklärungen, Erbschaftsregelungen  
Liegenschafts- und Stockwerkeigentumsverwaltungen

041 267 06 67    office@unitreu.ch    www.unitreu.ch



**It Works**  
Praxis für Therapie & Wellness  
Craniosacraltherapie • Medizinische Massagen FA

Krankenkassen (Zusatzversicherung) und  
Unfallversicherungen anerkannt

Craniosacral-Therapie für Babys und Erwachsene,  
Spezialisierte Babytherapeutin

Liebetsegg 2 • 6102 Malters • 041 497 12 07  
[www.itworks-schumacher.ch](http://www.itworks-schumacher.ch)



**LÖTSCHER PLUS**

Mehr Werte schaffen.

**BelagsbauPlus**  
Vom Unterbau über die Strassenentwässerung bis hin zum gesamten Strassenoberbau mit Randabschlüssen und Asphaltbelägen erhalten Sie bei uns alles aus einer Hand.

**Lötzschertiefbau AG**  
Spahau 3  
CH-6014 Luzern  
T +41 41 259 07 07  
[www.ltp.ch](http://www.ltp.ch)



Das Oktett von Quatre in Toulouse.

## Eine Mischung aus Ska, Reggae und Jazz

**Am Chilbikonzert wird «Quatre in Toulouse» aufspielen. Das Oktett bietet einen interessanten musikalischen Mix.**

«Quatre in Toulouse» spielt eine Mischung aus Ska, Reggae und Jazz, welche durch das Bandkollektiv laufend

weiterentwickelt und geprägt wird. Seine Songs performt das Oktett mit viel Spielfreude, mitreissenden Rhythmen, satten Bläsersätzen und spritzigen Gesangseinlagen.

«Quatre in Toulouse»: Das sind Peter Trachsel (p/acc), Florian Widmer (tp), Adrian Balmer (sax/voc), Benjamin Rein-

hard (dr), Lorenz Wyler (tb), Adi Rudin (b) und Häne Novell (g/voc).

Das Konzert der Kulturschiene am Chilbisamstag, 20. August, 20 Uhr, im «Gleis 5» ist kostenlos und wird unter dem Patronat der Gemeinde Malters durchgeführt.

## E Bond förs Läbe – ein Spiel zu 77 Jahren Grotzli

**Zum 75-Jahr-Jubiläum der Grotzli-kommission Malters wurde ein Alptheater in Auftrag gegeben. Wegen der Pandemie wurde es zweimal verschoben, nun findet das Jubiläum zu 77 Jahren Grotzli statt. Und zwar am Samstag, 3. September um 11, 14 und 17 Uhr, und am Sonntag, 4. September um 11 und 14 Uhr.**

Das Grotzli wurde während der Kriegsjahre von Malterser Jugendlichen (Wikingergruppe, später Pfadi) mit Unterstützung einheimischer Handwerker gebaut. Zum 75-Jahr-Jubiläum war ein Alptheater geplant. Dieses soll den Besucherinnen und Besuchern ein unterhaltsames Hochzeitsfest inklusive Apéro und Mahlzeit bieten. Wegen der Pandemie wurde

das Fest zweimal verschoben. Heuer kann das Jubiläum zu 77 Jahren Grotzli endlich stattfinden. Die Besucher\*innen dürfen sich auf ein spezielles Erlebnis freuen.

Die Geschichte des Alptheaters spielt in der Nachkriegszeit, das Grotzli ist fertig gebaut. Eine Hochzeitsgesellschaft wird auf dem Weg vom Unterpfyfferswald zum Grotzli begleitet. Auch das Brautpaar hat beim Bau mitgearbeitet und will nun sein Hochzeitsfest beim neuen Grotzli feiern. Zwischen dem Apéro beim Unterpfyfferswald und dem Grotzli läuft nicht alles nach Plan – die Theaterbesucher\*innen sind natürlich hautnah dabei ...

Das Stück wurde von Lisa Bachmann, freischaffende Theaterfrau aus

Luzern, geschrieben. Für Regie und Spielleitung zeichnen Rita Carlin und Markus Keller verantwortlich, zwei erfahrene Theaterleute von der Theatergesellschaft Malters.

Der Vorverkauf läuft ab sofort über die Homepage [www.grotzli.ch](http://www.grotzli.ch). Im Ticketpreis von 45 Franken ist die Theateraufführung mit Apéro und Essen inbegriffen.



**HEISTE**  
Die etwas andere Schlosserei

Heitzmann Stefan  
Industriestr.20  
6102 Malters  
079 678 62 49  
heiste@malters.net

Schlosser- und Schweissarbeiten in Stahl, Alu und Edelstahl

Brauchen Sie Unterstützung bei Ihrer Fusspflege?

*Auf Wolke 7*



**Kosmetische Fusspflege**

Kropfgasse 1, Malters

Cornelia Schiess 079 567 99 25



Erfahrene Fusspflegerin hilft Ihnen gerne dabei.



**LUSTENBERGER**  
Im Haushalt daheim AG

**WIR SUCHEN DICH!**

2 Lehrstellen als Schreiner EFZ  
Sommer 2023

**Bewirb dich jetzt!**

**SCHREINEREI • WASCHEN • KOCHEN • KÜHLEN**

Lustenberger – Im Haushalt daheim AG | Industriestrasse 17 | 6102 Malters | Tel 041 499 70 50 | info@lustenberger.ch | www.lustenberger.ch

**Portmann Planung**

Luzernstrasse 4 - 6102 Malters - Tel. 041 498 08 62

**Architekturbüro**

*Bauen ist Vertrauenssache!*  
*... seit 22 Jahren*



Erwin Portmann  
Einzelfirma seit 2000

info@portmann-planung.ch      www.portmann-planung.ch

Unsere Berater für Malters, Schwarzenberg, Werthenstein, Wolhusen und Umgebung stehen Ihnen gerne persönlich zur Seite.



**EGLI BESTATTUNGEN**

Luzern

Hallwilerweg 5, 6003 Luzern  
24 h-Telefon 041 211 24 44

David Beeler  
Bestatter mit eidg. Fachausweis

Martin Mendel  
Geschäftsleiter

Nicole Blättler  
Bestatterin / Beraterin

www.egli-bestattungen.ch

## Zwei Frauen mit Standing Ovation verabschiedet

**Elsbeth Amrein-Bringolf und Anni Burri Brun sind nach über 20-jähriger Tätigkeit aus dem Vorstand zurückgetreten. An der Generalversammlung wurde zudem das 150-Jahr-Jubiläum aus dem vergangenen Jahr nachgefeiert.**

Am 2. Juni galt der Fokus der Generalversammlung des Gemeinnützigen Frauenvereins Malters dem 150-Jahr-Jubiläum. Nachdem die Jubiläumsversammlung 2021 infolge Corona nicht stattfinden konnte, feierten mit grosser Freude über 100 anwesende Frauen das 150-jährige Bestehen nach.

Einen kulturellen Beitrag bot die A-cappella-Formation «Klar-Text-Klamauk». Mit viel Klamauk und musikalischem Können brachten sie Farbe in die Versammlung. Während des spendierten Nachtessens wurde eine Fotoshow präsentiert, welche das Vereinsleben in den letzten 25 Jahren aufzeigte. Hie und da konnten die Bilder ein Schmunzeln auf die Gesichter zaubern.

Neben den ordentlichen Traktanden standen an der diesjährigen Generalversammlung die Mutationen im Vordergrund. Zwei langjährige Vorstandsfrauen, Elsbeth Amrein-Bringolf und Anni Burri Brun, gaben ihr Amt nach über 20 Jahren Vorstandsarbeit ab. Elsbeth Amrein startete 1998 im Vorstand und übernahm im Jahr 2002 das Präsidium. Anni Burri Brun war zuerst für die AGEB (Arbeits-Gruppe Erwachsenen-Bildung) zuständig und nahm im Jahr 2004 als Kassierin Einsitz in den Vorstand. Die beiden Frauen erhielten aufgrund ihres grossen Engagements als Dank eine Standing Ovation durch die anwesenden Vereinsmitglieder.

### Neue Präsidentin am Ruder

Als neue Präsidentin wurde das bisherige Vorstandsmitglied Ursula Schurtenberger-Christen gewählt. Sie führte bisher die Brocki-Boutique. Bereits seit dem Januar 2022 in den Vorstand als Kassierin nachgerückt ist Marianne Bacher-Isenschmid. Sie wurde an der Generalversammlung 2021 schriftlich gewählt und nun noch offiziell im Vorstand begrüsst.

Ebenfalls durfte der Verein drei neue Mitarbeiterinnen (Anna Wicki, Cécile Annen, Chregi Krummenacher) in der Brockenstube herzlich willkommen heissen.



Verabschiedet: Anni Burri Brun (links) und Elsbeth Amrein-Bringolf

Die Ludothek darf dieses Jahr ihr 40-jähriges Bestehen feiern und hat zwei neue Mitarbeiterinnen (Christina Amler und Sigrid Fuchs) gewinnen können. Nach einer speziellen Verabschie-

dung der Vorstandskolleginnen Elsbeth Amrein-Bringolf und Anni Burri Brun wurde die 151. Generalversammlung des Gemeinnützigen Frauenvereins Malters geschlossen.



Der Gemeindesaal voller GV-Teilnehmerinnen.

## Im Jubiläumsjahr eine weitere Kleinkindgruppe

**Der Verein Kinderbetreuung Malters feiert dieses Jahr sein 20-Jahr-Jubiläum. Passend zum Motto «Wir wachsen» wird im Sommer eine weitere Kleinkindgruppe eröffnet.**

Rückblick: Bis im Jahr 2002 fand in der Gemeinde Malters die familienergänzende Kinderbetreuung nur auf privater Basis statt. Dank engagierter Einwohnerinnen und der damaligen Sozialvorsteherin konnte am 17. April 2002 der Verein Kinderkrippe Malters (heutige Kinderbetreuung Malters) gegründet werden. Dieser Verein eröffnete im August 2002 die erste Kleinkindgruppe in Malters.

Was vor 20 Jahren mit einer Kleinkindgruppe mit fünf Mitarbeitenden gestartet hatte, ist bis heute zu einer ganzheitlichen familien- und schuler-gänzenden Tagesstruktur mit derzeit 26 Mitarbeitenden gewachsen. In den vergangenen Jahren gab es im Verein und im Betrieb der Kinderbetreuung viele Veränderungen.

Trotz des stetigen Wachstums ist es dem Verein jedoch gelungen, die Qualität in der Betreuung aufrechtzuerhalten und dabei weiterhin das Wohl der Kinder an die erste Stelle zu setzen. Aufgrund der grossen Nachfrage nach Betreuungsplätzen im Kinderhaus der Kinderbetreuung Malters wird der Verein



: Am Standort in der Zwingstrasse wird im Sommer eine weitere Kleinkindgruppe eröffnet.

eine weitere Kleinkindgruppe eröffnen. Die Eröffnung der dritten Gruppe erfolgt am zweiten Standort an der Zwingstrasse 16. So können auch hier ab Sommer 2022 Schüler und Schülerinnen der Kindergarten- und Primarstufe sowie Kleinkinder in familiärer Atmosphäre in einem Haus mit Garten betreut werden. Am Samstag, 3. September 2022, feiert der

Verein unter dem Motto «Wir wachsen» ein grosses Jubiläumsfest. Dazu sind alle Eltern, Vereinsmitglieder, Freunde des Vereins sowie alle weiteren Interessierten herzlich eingeladen.

Nähere Informationen und das Programm sind ab Anfang August auf der Webseite unter dem Link [www.kinderbetreuung-malters.ch](http://www.kinderbetreuung-malters.ch) zu finden.

## Sie üben monatlich für den Ernstfall

**Neugierige Blicke schweifen über den Dorfplatz in Malters. Es kommen immer mehr Menschen mit neongelben Jacken zusammen. Was die wohl vorhaben? Wer sich auskennt, weiss, dass es sich hierbei um die monatliche Übung des Samaritervereins Malters-Schachen handelt.**

An verschiedenen Posten werden wichtige Aufgaben erklärt und trainiert, damit jeder einzelne Samariter für den Ernstfall fit bleibt. Nicht nur interessante Gespräche zum Thema Diabetes und Blutdruck entstanden während des Messens, sondern auch praktische Aufgaben wie das Samariterzelt aufbauen und die Handhabung der verschiedenen Tragen wurden aufgefrischt. Besonders herausgefordert wurden viele Samariter\*innen an den Funkgeräten. Doch auch dies kann mit

etwas Übung erlernt werden. Nach dieser spannenden Übung wurden alle mit

einem feinen Schoggikuchen belohnt. Bist du das nächste Mal auch dabei?



Der Samariterverein Malters-Schachen trifft sich monatlich zu einer Übung.

# Rundschau Malters

## Parteien



### Regierungswahlen vom 2. April 2023

Am Freitag, 13. Mai, stellten sich Melanie Setz (1980), Yvonne Zemp (1967) und Yfete Fanaj (1982) für einen Austausch mit der Bevölkerung in Wolhusen vor. Eingeladen wurden die drei Frauen durch die SP-Sektionen Malters, Entlebuch und Wolhusen. Die drei Bewerberinnen für eine Regierungsratskandidatur für die SP im nächsten Jahr beantworteten die Fragen der interessierten Anwesenden. Nadja Stadelmann, Vorstandsmitglied der SP Entlebuch, und Sandro Niederberger, Präsident der Sektion Malters, moderierten den Abend. Ein Apéro rundete die Veranstaltung ab. Welche der drei Kandidatinnen die SP schliesslich nominiert, wird sich am 24. September an einem ausserordentlichen Parteitag in Wolhusen entscheiden.

### Wohnen im Alter

Für einen Diskussionsabend zu diesem Thema lud die SP Malters am 24. Mai ein. Nach einem Referat von Expert\*innen zu diesem Thema fand eine rege Diskussion statt. Mit der Erkenntnis, dass es in Malters vor allem an Wohnangeboten für alte Menschen fehlt. Heim- und Pflegeplätze (Betten) hat es in Malters und insbesondere im ganzen Kanton genug. Primär fehlt es jedoch an altersgerechtem und für diese Klientel bezahlbarem Wohnraum.



### Sommeranlass und Info zum Ausbau der Schulanlage Muoshof

Die FDP Malters lädt am 29. Juni um 19.00 Uhr zum Sommeranlass ein. Dazu treffen wir uns auf der Schulanlage Muoshof. Wieso sind Investitionen auf der Schulanlage Muoshof nötig? Vor Ort wird von der Schulleitung erklärt, welche Investitionen nötig sind. Vertreter des Gemeinderats und der Baukommission geben Infos zum geplanten Projekt. Danach nominieren wir die Kandidatin und die Kandidaten für den Kantonsrat. Den Vorsommerabend lassen wir gemütlich mit Stärkung vom Grill und aus dem Kühlschrank ausklingen. Wir freuen uns auf viele interessierte Teilnehmende.



### Schöne Sommerzeit

An dieser Stelle – bereits befinden wir uns in der Jahresmitte – sagen wir einfach mal wieder all unseren aktiven Parteimitgliedern, die sich in den zahlreichen Gremien engagieren und Verantwortung für die Gemeinde übernehmen, herzlich Danke. Auch bedanken wir uns bei allen weiteren Mitgliedern und Sympathisantinnen und Sympathisanten für die immer sehr geschätzte und vielfältige Unterstützung und das tatkräftige Anpacken. Und darüber hinaus wünschen wir allen Malterserinnen und Maltersern eine wunderschöne und erholsame Sommerzeit. Ihre Mitte Malters



### SVP-Brötlete

**Wann?** Am Samstag, 9. Juli 2022, ca. ab 16.00 Uhr

**Wo?** Auf dem Hot Tristbode, Schwarzenberg

**Was?** Für alle ist eine Bratwurst mit Brot und Kaffee mit feinem Kuchen von uns offeriert.

**Musik?** Für die gute Unterhaltung sorgt das Echo vom Tristboden.

Kalte und warme Getränke werden zu einem familienfreundlichen Preis abgegeben. Der Anlass findet auf jeden Fall und bei jeder Witterung statt. Es freut sich die SVP Schwarzenberg und Malters.

## Vereine



### Auf Schlangenspuren am Lopper

Schlangenbeobachtungen am Lopper sind ein Erlebnis. Bei günstigem Wetter können wir am Ufer des Alpnachersees Würfel- und Ringelnattern entdecken. An den Hängen des Lopper suchen wir nach Schlingnattern und der giftigen Aspispvip. Sicherlich werden wir Mauereidechsen sehen und mit etwas Glück sogar eine Smaragdeidechse. Auch Schmetterlinge, Libellen oder Felsenschwalben sind je nach Interesse zu beobachten. Unter der fachkundigen Führung von Urs Jost werden wir viel Spannendes zu diesen versteckt lebenden Tieren in ihrem Lebensraum am Lopper erfahren.

**Datum:** Sonntag, 26. Juni 2022

**Zeit:** 10.00 Uhr am Lopper. Wir bilden Fahrgemeinschaften ab Malters, den genauen Treffpunkt organisieren wir kurz vor dem Anlass.

**Dauer:** 3 bis 5 Stunden, je nach Witterung und Interesse

**Verpflegung:** aus dem Rucksack

**Mitnehmen:** Wanderschuhe und einen Feldstecher, wer hat

**Kosten:** Kollekte

**Anmeldung:** bis 12. Juni bei Marianne Tomasz, Tel. 041 497 00 42, praesidentin@natura-malters.ch, Teilnehmerzahl beschränkt



### An der Chilbi mit einer Weltneuheit

Ein Insekten-Flugsimulator? Selber als Insekt über eine Wiese fliegen? Die Schönheiten und Gefahren durch Insektenaugen miterleben? Auf dieses Erlebnis können sich Kinder und Jugendliche am Natura-Malters-Stand freuen. Kommen Sie vorbei. Wagen Sie den Flug auf dem Flugsimulator. Wir sind am Samstag, und Sonntag, 20./21. August, den ganzen Tag anwesend. Alle Details zu unserem für einmal eher mit Technik gespickten Stand erfahren Sie in der Juli/August-Ausgabe des INFOMALTERS.



### Muki-Turnen

Muki-Turne isch e grosse Hit, de mach au grad mit! Jeden Mittwoch und Donnerstag findet unter der Leitung unseres Leiterteams Sonja, Martina und Franziska und Dagmar und Tamara das Turnen für Eltern und Kind statt. In vielseitigen und abwechslungsreichen Lektionen bewegen wir uns, probieren neue Turngeräte, Materialien und Spiele aus.

**Wo:** Turnhalle Oberei

**Wann:** Mittwoch, von 9.00 bis 10.00 Uhr und 10.00 bis 11.00 Uhr

**Alter:** ab 2,5 Jahren

**Turndauer:** September 2022 bis Ende Mai 2023

**Kosten:** 120 Franken für ein Turnjahr

**Anmeldung:** mukimalters@gmail.com



### Treffpunkt Tanzlaubenhaus

Wo früher öffentlich zum Tanz aufgespielt wurde, ist heute der Martinslade einquartiert. Der Dorflade mit dem gewissen Etwas bietet ein vielfältiges Sortiment an gerecht produzierten Lebensmitteln an. Sie finden zudem Produkte für Haushalt, Körperpflege, Reinigungsmittel und profitieren vom Bücherbestellservice. Treten Sie ein, schnuppern Sie! Die Ladenglocke klingelt zum Einkaufstanz.

### Unsere Öffnungszeiten:

Dienstag bis Donnerstag und Samstag: 8.30–12.00 Uhr

Freitag: 8.30–12.00 Uhr und 14.00–18.30 Uhr

### Bücherbestellung und Kontakt:

martinslade@zapp.ch, www.martinslade.ch

## Hinweis

## Rundschau für Parteien, Vereine und gemeinnützige Institutionen

In der Rubrik Rundschau können Parteien, Vereine und gemeinnützige Institutionen ihre Aktivitäten vorstellen. Den Parteien stehen 1300 Zeichen, den Vereinen 700 Zeichen zur Verfügung. In jedem Fall gibt es nach Erhalt des Textes eine redaktionelle Überarbeitung und ein Lektorat.

## Text und Logo einsenden an:

Stephan Weber, Weihermatte 4, Malters, stephan.weber@malters.ch  
 Alles Wissenswerte über das Gemeinde-Infoheft lesen Sie auf der Webseite  
[www.infomalters.ch](http://www.infomalters.ch)

## Redaktionsschlussdaten 2022

Ausgabe	Redaktions- schluss	Haushalt- versand	Ausgabe	Redaktions- schluss	Haushalt- versand
07/08/Juli/Aug.	01.08.2022	19.08.2022	11/November	07.11.2022	25.11.2022
09/September	12.09.2022	30.09.2022	12/Dezember	05.12.2022	23.12.2022
10/Oktober	10.10.2022	28.10.2022			

## Veranstaltungen

## Juli

02.07.	08.00–12.00	Monatsmarkt, Dorfplatz
03.07.	11.00	Festgottesdienst in der Kapelle St. Jost in Blatten, anschliessend Apéro mit musikalischer Unterhaltung
04.07.	19.30	IG Malters, S-Tisch; IG Malters
05.07.	12.15	Halbtageswanderung, Bahnhof; mALTERs AKTIV
06.07.	14.00–16.00	Musik und Magie mit Pauliero, Alterswohnheim Bodenmatt; Betreuung und Pflege Malters AG
07.07.	13.15	Nachmittagsspaziergang, Bahnhof; mALTERs AKTIV
08./09.07.		Waldair, Schützenmauer Malters; Ötziclub Malters
09.07.	09.30–11.30	Obligatorisch-Schiessen, Schützenhaus Rüti; Schützen Malters
12.07.	08.30	Velotour (Hinterländertour), Bahnhof; mALTERs AKTIV
13.07.	08.00–17.00	Tier- und Pflanzenwelt erkunden, Parkplatz Werkhof; mALTERs AKTIV
15.07.	15.00–16.00	Ziach- und Zupfmusig, Alterswohnheim Bodenmatt; Betreuung und Pflege Malters AG
21.07.	08.15	Tageswanderung, Bahnhof; mALTERs AKTIV
24.07.	15.00–16.00	Akkordeon Quintett Thalman, Cafeteria Alterswohnheim Bodenmatt; Betreuung und Pflege Malters AG

## August

01.08.	16.00–24.00	1.-August-Feier, Bodenmatt/All'Aria Park
02.08.	07.00	Tageswanderung, Parkplatz Werkhof; mALTERs AKTIV
04.08.	13.15	Nachmittagsspaziergang, Bahnhof; mALTERs AKTIV
09.08.	08.30	Velotour (Sempachersee-Tour), Bahnhof; mALTERs AKTIV
15.–19.08.		Tennis-Sommercamp 2022, Clubanlage TC Malters; Tennisclub Malter
18.08.	09.30	Wandern und Grillieren zusammen mit Pro Senectute Schachen, Parkplatz Werkhof; mALTERs AKTIV
21.08.	10.00–18.00	Chöubi cheibet mit ELGRUMA-Rennen, Dorfplatz; Elterngruppe
	11.30	«Chöubi cheibet» – Traktorenrennen und Armbrustschies- sen der Ludothek, Dorfplatz; Gemeinnütziger Frauenverein
	13.00–18.00	Kaffeestübli an der «Chöubi cheibet», Dorfplatz; Gemeinnütziger Frauenverein

22.08.	09.00–18.00	Chöubimarkt, Dorfplatz Kaffeestübli an der «Chöubi cheibet», Dorfplatz; Gemeinnütziger Frauenverein
27.08.	09.30–11.30	Obligatorisch-Schiessen, Schützenhaus Rüti; Schützen Malters
28.08.–03.09.		Wanderwoche an der Lenk im Simmental, Parkplatz Werkhof; mALTERs AKTIV
29.08.	20.00–22.15	Herbstwanderung; Frauenbund Kabarett: In Veri Veritas (Tryout), «Gleis 5», Restaurant Bahnhof; Kabarettwerkstatt GmbH
30.08.	20.00–22.15	Kabarett: In Veri Veritas (Tryout), «Gleis 5», Restaurant Bahnhof; Kabarettwerkstatt GmbH



## In eigener Sache

- Feiert Ihr Verein ein Jubiläum?
- Kommt es in Ihrer Unternehmung zu einer Stabübergabe?
- Kennen Sie jemanden, der ein besonders ausgefallenes Hobby betreibt?
- Ist Ihnen ein Fotoschnappschuss gelungen, den Sie mit der Leserschaft des INFOMALTERS teilen möchten?
- Oder haben Sie ganz grundsätzlich eine Idee, was schon lange einmal im INFOMALTERS zu lesen sein sollte?

Zögern Sie nicht und senden Sie uns den Text an [stephan.weber@malters.ch](mailto:stephan.weber@malters.ch) zu.

## Wichtig zu wissen:

Bei Einsendungen mit Bildern bitte unbedingt folgende Vorgaben beachten:

- Digitalbilder als .tiff- oder .jpg-Datei speichern, maximale Qualität verwenden.
- Die Auflösung sollte mindestens 1 MB betragen.
- Digitalfotos unbearbeitet senden, nicht in Word-Dateien einbetten, sondern separat als .jpg- oder .tiff-Datei.